

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXIII.—Número 19.120

Viernes 10 de mayo de 1963

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## JUAN XXIII se felicita al constatar que los sentimientos de paz progresan en el mundo

### Esta mañana se le hizo entrega del Premio de la Paz de la Fundación Balzán

### Durante veinte minutos, el Papa habló sin dar muestras de fatiga

Ciudad del Vaticano, 10.—Su Santidad Juan XXIII ha recibido esta mañana el premio de la Fundación Internacional Balzán de la Paz. La ceremonia se ha desarrollado en dos fases: la primera en el salón real del palacio del Vaticano y, la segunda, en la basílica de San Pedro.

La primera parte de la ceremonia ha estado reservada solamente a algunas personalidades. La segunda ha tenido lugar en el "cau- la conciliar" y en la que se desarrollaron los trabajos de la primera fase del Concilio Vaticano II. El presidente de la República italiana, Antonio Segni, presidente de honor de la Fundación Balzán, sólo asistió a la primera parte de la ceremonia debido a su estado de salud.

Su Santidad ocupaba un trono colocado en el gran salón real. A los lados del Pontífice se hallaban los cardenales Amleto Cicognani, secretario de Estado; Eugene Tisserant, Santiago Sapello y Alfredo Ottaviani.

El presidente de la Confederación Helvética, que es copresidente de la Fundación Balzán, estaba representado por el presidente del Senado de la Confederación, Frederic Fouquet, acompañado por los expresidentes Enrico Celio y Philippe Etter. El Padre Santo escuchó sonriente y con gestos de aprobación las palabras pronunciadas primeramente por el profesor Arancio Ruiz, más tarde por Frederic Fouquet y, finalmente, por Antonio Segni, y en las que se rendía homenaje a la actividad desplegada por Su Santidad en favor de la paz así como, a través del Concilio por sus llamamientos a los Gobiernos. In- mediatamente después, el Pontífice re-

cibió las insignias del Premio Balzán, consistentes en un gran collar y una medalla de oro adornada con un ramo de olivo.

### Palabras del Papa

Su Santidad respondió, en francés, a las tres personalidades en una alocución en la que se felicitó especialmente de constatar que los sentimientos de paz progresan en el mundo. Terminó impartiendo su bendición a todos los presentes entre los que se encontraban los otros agraciados con el Premio Balzán: Paul Hindemith (Alemania) de Música; Samuel Elliot Morison (Estados Unidos), de Histo-

ria; Andrei Kolmogorov (U.R.S.S.), de Matemáticas; Karl Von Frisch (Austria), de Biología.

Se formó después el cortejo para acompañar al Soberano Pontífice hasta la basílica del Vaticano, donde había concurrido buen número de invitados seglares y grupos de religiosos.

Sobre su silla gestatoria y escoltado por la guardia suiza y guardias nobles vestidos con túnicas escarlatas, el Padre Santo hizo su entrada solemne por la nave central del templo, en tanto que las trompetas de plata interpretaban la marcha de Longhi, de sonas majestuosas y lentos. Después, el coro de la capilla Sixtina interpretó el «Tu es Petrus».

Una vez que Su Santidad ocupó el trono, Giovanni Gronchi, expresidente de la República italiana, primer presidente del Comité de los premios de la Fundación Balzán, y más tarde, Philippe Etter, vicepresidente del Comité financiero de la Fundación, pronunciaron unas palabras de homenaje a la figura del Pontífice, el cual respondió en francés con un discurso de veinte minutos de duración sin dar la menor señal de fatiga. Grandes y prolongadas aclamaciones acogieron las primeras palabras del Padre Santo.

Terminado el acto, el Pontífice ocupó nuevamente la silla gestatoria y, acompañado por el cortejo, abandonó la basílica a los sonos de las trompetas de plata, en tanto que bendecía, a derecha e izquierda, a todos los presentes que no cesaban de aclamarle.

## La Cruz Roja Española toma a su cargo la lucha antidiabética en todo el país

### La campaña radicarán en su Hospital Central

Madrid, 10.—La Cruz Roja Española, por decisión de su presidente, don Antonio María de Oriol y Urquijo, ha tomado a su cargo la lucha antidiabética con extensión a todo el país.

La campaña ha sido centralizada en el Hospital Central de la Cruz Roja, cuyo servicio de Medicina interna y Endocrinología y Nutrición ha elaborado un plan de inmediato desarrollo, en el que colaborarán todos los centros sanitarios de la Cruz Roja de España, dirigido por el profesor don Luis Felipe Pallardo.

El Hospital Central de la Cruz Roja, Avenida Reina Victoria, números 24 y 26, donde se están confeccionando los ficheros definitivos, agradecerá cuantas comunicaciones se le envíen y atenderá gratuitamente a cuantos enfermos soliciten sus servicios en sus Dispensarios y Laboratorios de Investigación destinados especialmente a la proyección social y sanitaria de esta dolencia.—Cifra.

## LOPEZ BRAVO marcha a Francfort, en viaje de regreso a España

Berlín, 10.—El ministro español de Industria, don Gregorio López Bravo, ha salido de esta ciudad por vía aérea con destino a Francfort, y en viaje de regreso a su país, después de permanecer dos días en esta ciudad.

El ministro se entrevistará en Francfort con funcionarios del Banco alemán antes de emprender vuelo hacia Madrid.—Efe.



El padre Segundo Llorente, S.J., ha vuelto a España, su patria, después de estar treinta y tres años fuera de ella como misionero, de los que veintiseis los ha pasado entre los esquimales de Alaska. El jesuita español, que en la foto aparece ante la casa de ejercicios de Chamartín, en Madrid, celebró su primera misa en España el pasado domingo.—(Foto Fiel.)

## STABLINSKY ha vencido en la décima etapa de la Vuelta, con meta en LERIDA

### COLMENAREJO se clasificó en segunda posición

A las 15,30 de la tarde se ha dado la salida oficial a los 74 corredores, que participan en la décima etapa de la Vuelta Ciclista a España, entre Zaragoza-Lérida, tiene 144 kilómetros de recorrido.

Desde el primer momento, se puede apreciar deseos de correr en firme en todos los ciclistas. La salida se hace a buena velocidad. Y se mantiene esta tónica cuando van corridos cuarenta kilómetros. Los franceses y los belgas dominan entonces la carrera.

### SUAREZ, PRIMERO EN LA META VOLANTE

Al llegar a la meta volante, situada en Bujaraloz, la velocidad sigue siendo muy notable, y en ocasiones se alcanzan los sesenta kilómetros a la hora.

El paso por aquella meta volante

se efectúa en primer lugar por el español Suárez, seguido después por Vélez y Stablinski.

Más adelante, se registra el abandono del italiano Zancanaro y del español Mayoral.

El terreno, llano, es favorable a los franceses y belgas, y se registra la distribución de los corredores en tres grupos. En el primero figuran Anquetil y Stablinski. A tres minutos de este grupo rueda otro en el que marcha Pérez Francés. Y el tercer grupo, algo más distanciado.

Pincha Pérez Francés y atacan en firme los franceses y belgas, alcanzando los ochenta kilómetros por hora. Manzanera espera a Pérez Francés, pero poco después, aquél rompe el cuadro de su máquina y Pérez Francés ha de seguir en compañía de unos belgas.

### LA LLEGADA A LERIDA

El ritmo de la carrera sigue con características idénticas, ya que la velocidad que imprimen los corredores a su pedaleo está ayudada por el fuerte viento que sopla sobre sus espaldas.

La llegada a la meta, en Lérida, se hace con 45 minutos de adelanto sobre el horario previsto.

El primero en pasar la cinta de meta es Stablinski, que ha invertido en el recorrido de 144 kilómetros dos horas, 47 minutos, 37 segundos. Detrás, igual tiempo, el español Colmenarejo. En tercera posición, y a un segundo, Sorgeloos. Y en el mismo grupo, inmediatamente detrás, Maliepard, Van Tongerloo, Suárez, Momeñe, Gabica y Anquetil.

A tres minutos y 21 segundos de este primer grupo llega otro, encabezado por el español Pérez Francés.

En la clasificación general sigue primero Anquetil, ganando algunos segundos Colmenarejo, ya que hoy obtuvo bonificación por clasificarse en segundo lugar.

## Cinco franceses peregrinarán a caballo hasta Santiago

### Después de recorrer 1.500 kilómetros piensan llegar a Compostela el 30 de junio

San Sebastián, 10.—Se espera para el próximo día veintitrés del corriente, el paso por nuestra frontera de cinco jinetes franceses que, a caballo, hacen el peregrinaje de mil quinientos kilómetros a Santiago de Compostela. Partieron de la localidad de Engihères (Bouche du Rhone) para llegar el treinta de junio a la capital Jacobea.

Los caballeros galos son: Pierre Barreau de la Cour, de 51 años, anticuario de París y buscador de diamantes en Venezuela; René de la Coste Masellier, de 44 años, conservador de los Archivos Nacionales de París; Jean Pierre Bernardac, de 25 años, diplomado en la Escuela de Aguas y Bos-

ques y librero en la capital francesa; Marc Ambroise Rendu, de 33 años, conocido reportero de la prensa francesa, promotor del Turismo Ecuéstre.

Los caballeros franceses desean renovar una costumbre que duró varios siglos. Realizarán etapas diarias de 30 a 60 kilómetros. Sólo portarán los equipos que sean capaces de soportar las respectivas cabalgaduras. Han solicitado la colaboración de las sociedades hípias de Francia y España, y a lo largo del recorrido serán acompañados por caballeros de las zonas que atraviesan. Los caballos serán equipados con sillas de armas oficiales.

El día 24 asistirán al peregrinaje anual que realizan los gitanos a la localidad de Sainte Marie de La Mer. Después, tanto a través del territorio

francés como del español seguirán por el histórico Camino de Santiago.—Cifra.

## Ha comenzado el Festival de Cannes

Cannes, 10.—Con la proyección de la película «más terrorífica» jamás realizada por Alfred Hitchcock, «Los pájaros», ha sido inaugurado el XVI Festival Cinematográfico Internacional de Cannes. La asistencia fue muy concurrida y no se vio defraudada por el «suspense». Alfred Hitchcock prepara actualmente su próxima película, «Marnie» en la que, como es sabido, había de actuar de nuevo la princesa Gracia de Mónaco.—Efe.

## JAMES W. WHITTAKER se llama el norteamericano que alcanzó la cima del Everest

### Es guía en el parque nacional de Mount Rainier

Katmandú, (Nepal), 10.—El primer americano en alcanzar la cumbre del monte Everest (8.800 metros) ha sido identificado como James W. Whittaker, de 32 años de edad, Redmond, Washington.

Un portavoz de la expedición americana manifestó que Whittaker y el sherpa Nowang Gombú, fueron los dos miembros de la citada expedición que conquistaron el monte más alto de la tierra el pasado 1 de mayo.

Whittaker es directivo de una compañía deportiva en Seattle y guía en el parque nacional de Mount Rainier. Ha subido a los picos más altos de Oregón y Colorado y participó en la

expedición al monte McKinley, en Alaska, en 1960. Por otra parte, el guía de la expedición Norman Dyrenfurth, Suiza, residente en Santa Mónica, California, alcanzó los 28.100 pies en el monte Everest muy cerca de la cumbre con el sherpa Ang Dava. Este ha sido un récord personal de Dyrenfurth que batió el anterior suyo de 25.500 pies, según el citado portavoz.—Efe.

## Persia no se opone a que Soraya se convierta en actriz

### El problema, piensan, reside en la calidad de la película

Colonia, (Alemania Occidental), 10.—Persia no se opone a que la princesa Soraya se convierta en una actriz cinematográfica, ha declarado en esta ciudad el ministro iraní de Información, Yahanguir Ta Fazzoli, durante una recepción en la embajada de su país.

Agregó: «El mayor inconveniente reside en la calidad de la película que pueda interpretar la princesa». «Nos sentimos orgullosos de que la princesa Soraya se convierta en una buena actriz», dijo el ministro. «Incluso si fuera buena película, se podría proyectar en los cines de mi país», agregó.

No obstante el ministro hizo hincapié en que su declaración solamente reflejaba su opinión personal, ya que la decisión definitiva en este asunto sería adoptada por la corte imperial o por el Gobierno iraní.—Efe.

## La salud del PAPA preocupa en todo el mundo

### Elo es prueba de su grandeza, dice «New York Times»

Nueva York, 10.—Comentando los informes circulados esta semana en el sentido de que había empeorado la salud del Papa, el «New York Times» dice: «Constituye una prueba de su grandeza, la preocupación que despierta en el mundo el estado de salud de Juan XXIII».

«No hay un sólo católico que no sienta que se trata de un hombre que el mundo necesita y que ha logrado, de manera inteligente, sencilla y humana, llegar a todos los corazones».

«Esperamos que, dada la intensidad de su programa de trabajo en un futuro próximo, su salud no sea tan precaria como se supone y que continúe con vigor durante meses y años por delante».—Efe.

## La ayuda a los países subdesarrollados es notoriamente insuficiente

### Según la Asamblea Consultiva Europea

Strasburgo, 10.—La resolución aprobada al final del debate de la Asamblea Consultiva Europea señala que la situación de los países subdesarrollados no parece haber mejorado y que—al parecer, también—sus deudas han aumentado. Por ello ha rogado a las naciones miembros de la O.E.C.D. un aumento de ayuda a dichos países.

El presidente saliente de la Asamblea, Per Federsfield, de Dinamarca, había declarado que la ayuda a los países subdesarrollados resultaba «notoriamente insuficiente».—Efe.



Don Ramón Menéndez Pidal ha recibido la investidura de doctor "honoris causa" por la Universidad de Salamanca. Al acto, que fue presidido por el director general de Enseñanza Universitaria, asistieron las autoridades docentes, civiles, religiosas y militares locales. Don Manuel García Blanco, padrino de la ceremonia, aparece imponiendo el anillo al presidente de la Real Academia.—(Foto Fiel.)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## «Al aire de la calle...»

Parece ser que nuestra sección titulada "Al aire de la calle..." iniciada recientemente, ha alcanzado un punto de interés en los segovianos.

En esta sección, creada con el fin de acusar el pormenor menudo y familiar cristalizado en el pequeño detalle que es, precisamente, el que marca el auténtico perfil de la ciudad, vamos exponiendo a diario, sin otro afán que el de llamar la atención sobre los hechos que estimamos dignos de corrección, así como de las sugerencias encaminadas a mejorar situaciones y servicios para conseguir que nuestro casco urbano alcance el tono que merece. Anotamos, también, en "Al aire de la calle..." la nota de orden cultural que prestigia nuestra vida ciudadana y el hecho de toda índole, que merece ser apuntado. Nuestra intención, como se deduce del contenido y del modo de este nuevo apartado de nuestro diario, ni es polémica, ni pretende, tampoco, sentar magisterios que, por tradición periodística, no nos van, como suele decirse.

Pero, eso sí: nuestra obligación es recoger el latido de la calle, sano y constructivo y encauzarlo en nuestro diario con el mejor acento literario que nos sea posible, siempre, claro está, que ese latido responda al servicio de Segovia y su provincia. Sin acritudes, sin reservas, y siempre con "guante blanco"—funda simbólica de las manos que se tienden para no manchar ni mancharse—en esta sección vamos apuntando lo que es susceptible de corrección y el aplauso que merece la actitud inteligente de nuestras autoridades urbanas para corregir deficiencias y enmendar posibilidades.

"Al aire de la calle..." es una sección en la que colaboran los segovianos y los más entusiastas segovianistas, como lo prueba las cartas y notas que recibimos. Podríamos calificar la sección de nuestro diario como una suerte de "concepto abierto" en el cual los que pagan las contribuciones al erario opinan, según cumple, a los estados no totalitarios.



# Información Local

## «SEGOVIANOS QUE TRIUNFAN», TITULO DE UNA PROXIMA SERIE DE REPORTAJES SOBRE HIJOS DE LA PROVINCIA

Con el patrocinio de la Caja de Ahorros, cada quince días, un nombre que honra a Segovia saltará a la publicidad conjuntamente en prensa y radio

De siempre, pero quizá en los últimos años con mayor fuerza, se hizo patente la certeza del refrán que asegura: «nadie es profeta en su tierra». Cuántas veces, hombres de valía, artistas geniales, científicos distinguidos, profesionales de todo tipo, que triunfaron, no habían recibido hasta el momento del triunfo más que la indiferencia y el desconocimiento de sus países o regiones de origen. En nuestra conciencia se despierta una secreta vergüenza cuando, como ha ocurrido frecuentemente, nos enteramos del paisaje de un hombre ilustre en lugares lejanos (y lo que es más grave aún, en la misma ciudad) sin que nosotros siquiera nos enteremos y sin que a ellos llegue el aliento que supone el reconocer sus méritos. Injusto es también demorar el reconocimiento de los méritos de un hombre a que la muerte lo lleve. Y todos sabemos que se prodiga con demasiada frecuencia el tardío homenaje.

### ACTIVIDADES EN SECCION FEMENINA

Se pone en conocimiento de todas las alumnas del 2.º de Magisterio de la Iglesia, que el plazo de matrícula para hacer el Cursillo de Instructoras Elementales de Hogar y Juventudes, queda abierto del día 10 al 30 del corriente en la Regiduría Provincial de Juventudes (Daioz, 10).

El segundo Cursillo de Educación Física para las maestras opositoras, comenzará el día 15 de los corrientes a las diez de la mañana.

Se podrán matricular, según vayan terminando el segundo ejercicio para incorporarse al mismo.

### VISITA DEL CLUB DE PRENSA DEL COLEGIO CLARETIANO A NUESTRA REDACCION Y TALLERES

En las primeras horas de la tarde de ayer recibimos en nuestra redacción y talleres la visita de los alumnos del Colegio del I. Corazón de María que forman el Club de Prensa de aquel centro de enseñanza y que edita la revista «Consonante», publicación que ha alcanzado una magnífica acogida.

Los muchachos periodistas iban acompañados por el director del Colegio, P. Rodríguez, y por el profesor P. Gago, que tomó diversas fotografías de los aspectos de la confección de nuestro periódico en los momentos en que los muchachos recibían las explicaciones de nuestro personal.

Los juveniles redactores de «Consonante» siguieron con gran atención la evolución de la noticia desde que llega a través de los teletipos hasta que queda plasmada en las páginas del periódico.

La visita fue muy grata y nuestros jóvenes compañeros, a quienes agradecemos su atención, se mostraron muy complacidos.

### A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir del día 20 del presente mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,30 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

**FIBROCEMENTOS ROCALLA SANTA TERESA**  
Fdez. Jiménez, 6. T.º 14-50  
Materiales de construcción

## Compañía Telefónica Nacional de España

Se anuncia concurso para la contratación de los servicios de limpieza del edificio de esta Compañía en Segovia.

El plazo para la presentación de ofertas termina el día 27 del mes en curso, siendo condición indispensable que el contratista tenga su domicilio social en esta localidad.

Informes, en las oficinas de la Central de Segovia.

### PARA BODAS...

tenga la seguridad de acertar en la elección de su obsequio

## LA CASA DEL SIGLO XV

dispone de listas de regalos seleccionados por los novios

### CUBIERTAS PREFABRICADAS HORTE

Para naves y viviendas con luces de ocho a treinta metros ¡Máxima calidad al menor precio!

Exclusiva: Herederos de Ochoa Teniente Ochoa, 8. Teléfono 2187

## Al aire de la calle...

### NUEVO ALUMBRADO

Nuevo alumbrado, efectivamente, en el primer tramo de la carretera de Santa Lucía, desde San Juan hasta la Residencia Provincial, y en la de Boceguillas. Son lugares bastante troceados y estaban, como dicen por ahí, como «boca de lobo». Así, aunque no sea un alumbrado de primera categoría, al menos esos puntos servirán para orientar a los caminantes.

Y lo que se precisa es una buena

### MAÑANA, JUNTO A LA BOCA NORTE DEL TUNEL DE GUADARRAMA, SE OFRECERA UN ALMUERZO A LOS OBREROS

La empresa del túnel de Guadarrama va a obsequiar mañana, sábado, con un almuerzo, a los trabajadores que intervienen en las tareas de construcción del túnel. Asistirán también los miembros del consejo de administración de la empresa, técnicos y algunos invitados.

El almuerzo tendrá lugar al aire libre, cerca de la boca norte, es decir, en terrenos de Gudillos.

### MISA DE PRIVILEGIO POR EL ALMA DE DOÑA MARIA PARALLE

Mañana, día 11, se oficiará, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, a las diez de la mañana, la misa de privilegio en sufragio del alma de doña María Paralle de Vicente, que en paz descanse.

La familia agradecerá a sus amigos la asistencia al piadoso acto.

### SEGOVIA RELIGIOSA

En honor del beato Juan de Avila

Con asistencia del excelentísimo señor obispo y de muchos sacerdotes de toda la diócesis, se celebrarán mañana sábado, en la iglesia del Seminario, los siguientes cultos en honor del beato Juan de Avila, patrono del clero secular de España: A las once, misa solemne con sermón a cargo de don Vidal Lobo, cura económico de Hontoria. A continuación se dará a besar la reliquia del beato.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.

### Guía médica

Odontólogos y Clínicas

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25  
Segovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

## CON UNA LINEA MODERNA Y LAS ULTIMAS PERFECCIONES TECNICAS



### ALFA la máquina de coser española

de mayor exportación eléctrica - CON LUZ INCORPORADA - GRADUADOR DE TENSION DE HILO DE FACIL MANEJO - TRANSPORTADOR GRADUABLE - DISPOSITIVO DE ZURCIDO INCORPORADO - COLORIDO ALEGRE

\* Solicite sin ningún compromiso una demostración en cualquier establecimiento ALFA

Concesionario para la provincia  
**CASA SOLERA** Plaza del Corpus, 7

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pías. Cada palabra más, 1,30

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela. Santa Columba, 5.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD

SE venden fincas, locales comerciales, pisos. Se traspasan locales Apimosa. José Zorrilla, 83, bajo, D y Ladreda, 12.

### ALQUILERES

ALQUILO habitación para estudiante. Razón, Gestoría Ronco, Ruiz Alda, 6.

### SIRVIENTAS

SE necesita cocinera, Puerto Navacerrada, buen sueldo. Razón, Albergue. Banco de España.

SE necesita señora para la limpieza. Hotel Alcázar.

MUCHACHA sepa cocina para Madrid, buen sueldo, Razón, Anís Castellana.

SE necesita sirvienta sepa cocina, indispensable buenos informes, buena retribución. Teléfono 24-74.

SE necesita sirvienta. Agencia Ford. Cervantes, 30.

### TRABAJO

PRECISO aprendizas de 14 y 16 años. Sastreña Avenida. Fernández Ladreda, 6, segundo.

SE necesita aprendiz de mostrador adelantado. Razón, Bar Chipén.

TRACTORISTA necesita sabiendo obligación. Razón, Gestoría Orejana.

SE precisa conductor con carnet de primera. San Juan, 2, Gestoría.

SE necesita dependiente para mostrador. Bar La Criolla.

### TRASPASOS

TRASPASO lechería, huertería, con vivienda. José Zorrilla, 68. Tel. 28-04.

MERCERIA acreditada con piso. Razón, San Juan, 2, Gestoría.

### VARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

### VENTAS

MUEBLES de calidad y precios bajos. Servicio a domicilio. Muebles Hernando Onésimo Redondo, 12.

REGISTRADORAS mostrador capacidad 9.999,90.-11.950, facilidades pago. Alberto González.

MAQUINAS punto medias «Siri», 3.520 y 3.850. Facilidades pago. Alberto González.

MAQUINAS llenar letras cambio. Facilidad pago. Alberto González.

MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras, eléctricas y manuales Hispano Olivetti. Facilidades pago. Alberto González.

MESAS metálicas «Involca» para M. de escribir, sumadoras, calculadoras. Alberto González.

MAQUINA aventadora, vende Rafael Redondo. Brieva.

SEGADORA atadora J-F., seminueva, vende Florencio Sanz. Bercimuel.

VENDO dos huertas con vivienda, buenas cuerdas para vacas, una tres obradas, otra dos, abundante agua, en buena carretera, juntas o separadas. Roque Blanco, Nieves, 10 (San Lorenzo).

MAQUINA segadora atadora, vende Quintiliano Maroto. Lastras del Pozo.

SEGADORA agavilladora seminueva, vende José. Veganzones.

MAQUINA aventadora con motor eléctrico, vende Faustino López. Escobar de Polendos.

DOS cámaras helados de hielo. Razón, Bar Paco, San Lorenzo.

MOTOCICLETA M. V. 125 y 150. Montesa, Willot y Guzzi, 65, Feliciano Martín. Turégano.

### GANADOS

LACTOCALT, leche artificial para cría de terneros. Lactocalt, calidad, eficacia, economía, fabricado bajo la dirección y técnica del Laboratorio Farco. Pienso Tafer, San Agustín, 18, teléfono 24-33.

CON pienso completos y complementarios Tafer encontrará su ganado en perfecto estado de salud dando máximos rendimientos con menos pienso, fabricado bajo la dirección y técnica del Laboratorio Farco. Servimos a provincia franco de portes. Pienso Tafer, San Agustín, 18, teléfono 24-33.

CERDOS destete York selectos. Razón, Avícola Colmenares, teléfonos 22-93 y 13-90.

CHOTO ocho días, vende Rufino Isabel. Espirido.

CHOTO dos días, vende finca El Termino.

VENDO 300 ovejas merinas. Julio Hermansanz. Losana de Pirón.

VENDO vaca suiza del segundo. Para tratar, Pedro Gómez. Condado Castilnovo. Valdesaz.

CHOTOS y chotas de ocho a veinte días, Valentín Mata. Ochoán.

VENDO 14 vacas suizas y tres mestizas, paridas y abocadas. Desiderio. Carbonero el Mayor.

### Cine CERVANTES

Hoy, 7,30 y 10,30  
Mañana, 7,30 y 10,30  
FORT COMANCHE  
Scope color. Mayores 16 años

### Cine LAS SIRENAS

Hoy, 7,30. Única función  
EL SECRETO DE MONTECRISTO  
Scope color. Tolerada menores

### Cine VICTORIA

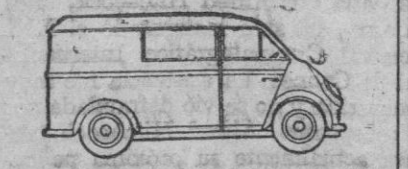
Mañana sábado, 7,30 y 10,30  
VAMPIRESAS, 1930  
Color. Autorizada mayores 16

## Se necesita aprendiz

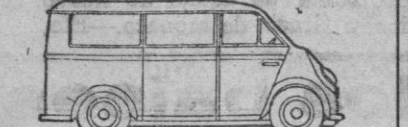
Garaje Avenida Padre Claret, 18



## UN MODELO PARA CADA USO



COMBI - I-7, plazas



COMBI - II-8, plazas

800 Kgs. de carga  
Exentos de impuestos  
Para facilitar su compra, tomamos su coche usado



AUTO-INDUSTRIAS MARTIN  
Avda. Fdez. Ladreda, 14. Tel. 28-44

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

FECHAS DE EXÁMENES DE INGRESO DIURNO Y NOCTURNO Y DE CURSOS POR ENSEÑANZA LIBRE Y COLEGIOS AUTORIZADOS EN LOS MESES DE MAYO Y JUNIO DE 1963

Instituto Nacional de Enseñanza Media (Andrés Laguna), de Segovia. Por la ilustrísima señora directora de este Instituto, han sido señaladas las siguientes:

Alumnos matriculados de cuarto curso con asignaturas pendientes de tercero, y los matriculados de tercero y cuarto curso a la vez

Se examinarán de tercer curso, o de asignaturas pendientes de tercero en la forma siguiente:

Día 20.—A las 10,45, escrito de Religión; a las 12, de Matemáticas; a las 1,15, escrito de Idioma Moderno; a las 4, de Latín y a las 5,15, Dibujo.

Día 21.—A las 9,30 de la mañana, ejercicio oral de Idioma Moderno; a la 1, de Ciencias Naturales y a las 3,30, Disciplinas del Movimiento.

Alumnos matriculados de asignaturas pendientes de cuarto curso y asignaturas pendientes de quinto curso (estos, matriculados a la vez en sexto)

Se examinarán de las pendientes de ambos cursos así:

Día 20.—A las 10, Matemáticas de cuarto y quinto (rama de Ciencias) y Latín de quinto (rama de Letras); a las 11,45, Religión; a la 1, escrito de Idioma Moderno para los de quinto; a las 3,30, Dibujo; a las 5,15, Física y Química de cuarto y quinto de Griego para los de quinto de Letras; a las 6,30, Historia de cuarto; a las 7,30, Disciplinas del Movimiento de ambos cursos.

Día 21.—A las 10, Ciencias Naturales de quinto y Literatura de cuarto; a las 12, oral de Idioma Moderno para los de quinto.

CUARTO Y SEXTO CURSO

Grupo I.—Alumnos de cuarto con número de matrícula general del 1 al 871. Día 22, a las 10,30 de Religión; a las 11,45, de Matemáticas; a las 4, de Física y Química; a las 5,45, de Historia; a las 6,30, de Disciplina del Movimiento. Día 24, a las 10, Lengua Española y a las 11,15, Latín.

Grupo II.—Alumnos de cuarto con número de matrícula del 872 al final y todos los alumnos matriculados de sexto, debiendo hacer al mismo tiempo los ejercicios de asignaturas semejantes en ambos cursos. Día 22, a las 10,30, Matemáticas de cuarto y sexto (Ciencias), y Latín de sexto (Letras); a las 11,45, Religión de ambos cursos; a la 1, Física de cuarto y sexto, Ciencias y Griego de sexto, Letras; a las 3,30, primer ejercicio escrito eliminatorio de Filosofía de sexto; a las 5, Disciplinas del Movimiento para ambos cursos; a las 7, Historia de cuarto e Historia del Arte de sexto. Día 24, a las 9 de la mañana, Latín de cuarto, y segundo ejercicio escrito de Filosofía de sexto, y a las 11,15, Literatura de ambos cursos.

Exámenes de Ingreso en el Bachillerato diurno

Día 27, a las 10,30, los alumnos 524. Día 29, a las 10,30, los números 524 de esta matrícula (que es distinto de la de cursos), del 1 al 262. Día 28, a las 10,30, los números 263 al 524. Día 29, a las 10,30, los números del 525 al final.

Exámenes de Ingreso para el Bachillerato nocturno

Día 29, a las 10,30, ante el Tribunal núm. 3 de diurnos, que presidirá la señorita Burel Mata.

Exámenes de Ingreso y de los cuatro Primeros cursos, del Colegio autorizado de San Juan Bautista, de Carboneo el Mayor

Día 29, a las 10,30 de la mañana, con el orden que determine el ilustrísimo señor presidente de su Tribunal especial.

Matriculas de Honor en Ingreso

Día 12 de junio, a las 11 de la mañana.

Podrán tomar parte en ellos todos los alumnos que en los días antes señalados para diurnos, nocturnos y colegios autorizados, hubieran aprobado el Ingreso y lo soliciten mediante instancia dirigida a la ilustrísima señora directora del Instituto antes de las 13 horas del día 8 de junio, debiendo presentar el Libro de Calificación Escolar.

PRIMER CURSO

Grupo I.—Alumnos con número de matrícula general de Cursos del 1 al 183. Día 1 de junio, a las 10,45, escrito de Religión; a las 12, de Matemáticas; a las 3,30, Dibujo; a las 5, Geografía; a las 6,15, Disciplinas del Movimiento. Día 3, a las 10, de Lengua Española.

Grupo II.—Alumnos con número de matrícula de 184 al 346. Día 1 de junio, a las 10,45, de Matemáticas; a las 12, de Religión; a las 3,30, de Geografía; a las 5, Dibujo; y a las 8, Disciplina del Movimiento. Día 3, a las 11,15, de Lengua Española.

Grupo III.—Alumnos con número del 347 al 551. Harán los mismos ejercicios y a las mismas horas que los del Grupo primero, pero en los días 3 y 4.

Grupo IV.—Números de matriculas del 552 al 727. Los mismos ejercicios y horas que los del Grupo segundo, en los días 3 y 4.

Grupo V.—Números 728 al 884. Los mismos ejercicios y horas que los

del Grupo primero, en los días 4 y 5. Grupo VI.—Números de matrícula del 885 al 1.040. Los mismos ejercicios y horas que los del Grupo segundo, los días 4 y 5.

Grupo VII.—Números del 1.041 al 1.147. Los mismos ejercicios y horas que los del Grupo primero, los días 5 y 6.

Grupo VIII.—Números 1.148 al final. Los mismos ejercicios y horas que los del Grupo segundo, en los días 5 y 6.

SEGUNDO CURSO

Grupo I.—Alumnos con número de Matrícula general de Cursos del 1 al 314. Día 7, a las 10,45, de Matemáticas; a las 12, Religión; a las 3,45, Geografía; a las 5, Dibujo; a las 7,30, Disciplinas del Movimiento.

VUELCA UN CAMION EN SIGUERUELO EN SIGUERUELO

Ayer, en el kilómetro 52,800 de la carretera de Soria a Plasencia, término de Sigueruelo, en una curva con visibilidad, el camión BU-6.330, conducido por Gonzalo Chaperó Pascual, de Vilviestre del Pinar (Burgos), volcó sobre su costado derecho, sin que, por fortuna, se registraran heridos.

El accidente ocurrió al orillarse el camión para evitar la colisión con un «Seat 1.400 C» que iba en dirección contraria y que siguió su camino sin detenerse.

APRETADO PROGRAMA DE ACTOS PARA LA «SEMANA DE LA JUVENTUD»

En la reunión de la Junta Provincial de Mandos del Frente de Juventudes, celebrada ayer, quedó confeccionado el programa de actos a celebrar en la Semana de la Juventud, festividad dedicada al Santo Patrón de la Juventud, el rey San Fernando.

Como en años anteriores la Semana de la Juventud será un muestrario de aquellas actividades susceptibles de presentar externamente—que viene desarrollando el Frente de Juventudes a lo largo del curso político-social.

De esta forma, habrá exhibiciones y torneos deportivos, concursos y certámenes culturales, exposiciones, marchas, montaje de un campamento, etcétera, además de los actos oficiales de estas fechas como son la vigilia de San Fernando, que tendrá lugar la víspera de su fecha, y la promesa de la O. J. E., en la tarde del día 30.

LOTERIA PRO CIEGOS

Sorteo del día 9.—Premiado con 250 pesetas, número 555. Premiados con 25 pesetas, los terminados en 55.

\*\*\*

Son muchos los que van conociendo la gran obra nacional que es la Organización de Ciegos; pero, necesitan, más asiduos del cupón.

MERLUZA

Fresca del Norte, blanca, jugosa, más barata

21,50 el medio kilo

centros, colas y abierta un solo precio.

LA PERLA DEL MAR

Trabaja la campaña de la merluza como años anteriores, del armador al público. No se preocupen, tomarán merluza mucho más barata; existencias durante todo el día.

LA PERLA DEL MAR

mejor que la realidad!

ANGLO 18.500 ptas. CASA SOLERA



—Necesitamos comprar sábanas, esa comienza a deshilarse...

Relojería ATALAYA CERTINA MASAGO UNIVERSAL OMEGA Fernández Ladreda, 12

154 expedientes de prestaciones de prestaciones aprobados por la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria

En el día de ayer celebró sesión mensual reglamentaria la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria, y entre otros asuntos se resolvieron los siguientes:

Seguro de Vejez

Se aprobaron 60 expedientes de Seguro de Vejez de mutualistas autónomos, y fue denegado un expediente por no reunir el período de carencia reglamentario.

Los aprobados corresponden a: Constantino Marinero Zarzuela, Hipólito Garrido Mateos, Benita Rodríguez Herrero, Santiago Berzal Esteban, José Berzal Esteban, Consuelo Núñez Martín, Ciriacó Hermángomez Cuadrado, Agustín P. Hermángomez Gilsanz, Paulino F. Agudo Benito, Evaristo Agueda Espinel, Abundio Andrés Martínez, Fidel Burgos García, Antonio Burgos Zarza, Nicanor García San Juan, Adolfo Martínez González, Florentino Rubio Postigo, Antonio Cruz Tomé, Leonor Alvaro García, Leandro Miguelsanz Aguado, Felisa Muñoz Muñoz, Francisco Grande Gil, José Sanz Monja, Gregorio Aceves Gozalo, Valentín González Zaera, Gregoria Sacristán Bermejo, Gabina Toribio Muñoz, Benita Cruz Martín, Hipólita González Honoribia, Mariano Martín Castellanos, Teresa Diez de las Heras, Juan Andrés Pascual, Pablo Sanz Arranz, Agustín Cura Mayor, Alejandra Ruano Ruano, Mariano Herrero Gilmartín, Eloy Torres González, Ignacio Hermosa Martín, Francisco Tejedor Olmos, Julio Ajo Sanz, Bernardino Martín Alonso, Bibiana L. Jiménez Montero, Daniel Yuste Gómez, Tomás Narros Maroto, Mariano Peña Arzazo, Juan Martín López, Mauricio Ibáñez Moreno, Ignacio García Andrés, Gregoria García Andrés, Pedro Encinas Manrique, Julio Fuentes Gómez, Benjamín C. Ayuso Casado, Julia Ayuso Bernardos, Valentín Velasco Leonz, Frutos Calle Orejudo, Guillermo Herrero Rodríguez, Eustoquio Aparicio Pintos, Hilario Herranz Martín, Crescencio Rodríguez García, Vicente Rincón Sanz y Víctor Martín Aparicio.

Seguro de Invalidez

De esta prestación, también de mutualistas autónomos, se aprobaron 14 expedientes y se denegaron 3, por los motivos que en cada caso se indican.

Los aprobados corresponden a los siguientes: Nicolás Casla Esteban, Manuel Martín Cristóbal, José Hernando Nieto, Pablo Palacios Gilarranz, Gorgonio Cristóbal Miguel, Vicenta Palomar Melero, Juan Botreguero García, Alejo Pascual Aragón, Francisco García Sacristán, Ezequiel Marigómez Pascual, Manuel Barrio González, Mariano Martín Iglesia, Tomás Carnicero González y Mariano Bermejo García.

Pensión de Jubilación

Son resueltos favorablemente dos expedientes de pensión de jubilación, correspondientes a los mutualistas por cuenta ajena Julio Mateo Rogero y Julio Pérez Sanz.

Pensión de Viudedad

De esta prestación se resolvieron favorablemente nueve expedientes y se denegó uno, por ser la interesada subsidiaria de vejez.

Los aprobados son los siguientes: Balbina Miguel Siguero, Antoliana Tejedor Hernando, Sabina Pablos Vigil, Simona García Pozo, Encarnación Gilarranz Calle, Bárbara Antón Muñoz, Filomena Martín Yanguas, Basilia Sanz Gómez y Lucía Santos García.

Premios y subsidios de nupcialidad

De la prestación indicada se resolvieron favorablemente 35 expedientes de mutualistas autónomos, uno de fijos y tres de eventuales, denegando dos expedientes de los primeros y uno de los fijos, por no reunir las condiciones reglamentarias para su concesión.

Los expedientes aprobados corresponden a: Edmundo Hernando de Dios, Miguel Regidor Sanz, Valentín Martín Pastor, Santiago Revilla Esteban, Alejandro Llorente Fuentes, Anastasio C. Herrero Pascual, Marcos Rubio Pastor, Benito Ramos Martín, Isidro Vitón Arribas, José Antonio Garía Sombrero, Emiliano Garrido Vela, Alfonso González Cuelar, Joaquín Velasco González, Antonio García Roda, Nemesio de Prado Martín, José Antonio Sancho González, Doroteo Barahona Barahona, Angel Rubio Esteban, Marino Arranz Ballesteros, Miguel Garrido Herrero, Juan Tabanera Domingo, Antonio de Santos Alvaro, César Ortega Gómez, Emiliano Maroto López, Teodoro López Moreno, Julián Bermejo Martín, Julián Martín Gómez, Pascual Arranz Matey, Eufasio Manso Iglesias, Felipe Vega Alonso, José María Gómez Lobo, Secundino Núñez Núñez, Agustín Hermángomez Yuste, Crescencio Manso Herrero, Laurentino Casado Tejedor, Manuel Molina Martín, Julián Rodríguez Martín, Constantino Sanz López y Eduardo Marazuela Arribas.

Subsidio de natalidad

Correspondiente a mutualistas por cuenta ajena y con la cantidad mínima de 500 pesetas, fueron resueltos

favorablemente 24 expedientes de subsidio de natalidad, denegando dos expedientes por las causas que en cada caso se indican.

EXPRESION DE GRATITUD

La viuda, hermanos, sobrinos y demás familia de don Emilio Abad Lobo (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de poderlo hacer personalmente como hubiera sido su deseo, expresan por nuestro conducto su más profundo agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, así como a las que asistieron al sepelio y sufragios celebrados por su eterno descanso.

ECOS DE LA PROVINCIA SEBULCOR

El Ayuntamiento ha sacado a subasta las obras de pavimentación de la plaza del Generalísimo y calles de José Antonio, Iglesia y Campo Santo, con un presupuesto de 806.078,22 pesetas.

GALLEGOS

Al quedar desierta la primera subasta convocada para construcción de dos escuelas y dos viviendas para maestros, el Ayuntamiento ha procedido a hacer una segunda convocatoria.

VEGANZONES

El Municipio ha expuesto al público las cuentas de presupuestos extraordinarios formados para pago de las obras de construcción de dos viviendas para maestros, una escuela de párvulos y un azud de riego para riego de la dehesa boyal municipal.

Obras varias

El Municipio ha expuesto al público las cuentas de presupuestos extraordinarios formados para pago de las obras de construcción de dos viviendas para maestros, una escuela de párvulos y un azud de riego para riego de la dehesa boyal municipal.

FRIGORIFICOS

Un auténtico mueble de gran belleza... que podrá colocar en cualquier habitación de la casa gracias a su presentación de FORMICA en colores.

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Modelos de absorción y compresor, silencioso, de reducido consumo y siete años de garantía. Concesionario exclusivo:

saji Plaza de los Huertos, 2 Teléfono 26-04

Los aprobados corresponden a: Gabino de Frutos Bermejo, Antonio García Palomo, Emiliano Hernández Vallejo, Julio Domingo Torrejón, Isidro J. Barreno Martín, Castor D. Sánchez Rodríguez, José Martín Campillo, Ildefonso Sancho García, Juan Muñoz Herranz, Lucio Martín López, Felipe Luquero Gómez, Dionisio San Felipe Gil, Vitaliano de Frutos Martín, Constantino Gómez Bravo, Carlos Llanos Esteban, Fermín Sáez Arranz, Mariano Gómez González, Juan de Pablos Piquero, Antonio Escrbano López, Vicente Corral Lázaro, Jesús Garrido Gómez, Félix Laguna Escrbano, Eleuterio Velázquez Muñoz y Mariano Muñoz Velázquez.

Los aprobados corresponden a: Gabino de Frutos Bermejo, Antonio García Palomo, Emiliano Hernández Vallejo, Julio Domingo Torrejón, Isidro J. Barreno Martín, Castor D. Sánchez Rodríguez, José Martín Campillo, Ildefonso Sancho García, Juan Muñoz Herranz, Lucio Martín López, Felipe Luquero Gómez, Dionisio San Felipe Gil, Vitaliano de Frutos Martín, Constantino Gómez Bravo, Carlos Llanos Esteban, Fermín Sáez Arranz, Mariano Gómez González, Juan de Pablos Piquero, Antonio Escrbano López, Vicente Corral Lázaro, Jesús Garrido Gómez, Félix Laguna Escrbano, Eleuterio Velázquez Muñoz y Mariano Muñoz Velázquez.

Los aprobados corresponden a: Gabino de Frutos Bermejo, Antonio García Palomo, Emiliano Hernández Vallejo, Julio Domingo Torrejón, Isidro J. Barreno Martín, Castor D. Sánchez Rodríguez, José Martín Campillo, Ildefonso Sancho García, Juan Muñoz Herranz, Lucio Martín López, Felipe Luquero Gómez, Dionisio San Felipe Gil, Vitaliano de Frutos Martín, Constantino Gómez Bravo, Carlos Llanos Esteban, Fermín Sáez Arranz, Mariano Gómez González, Juan de Pablos Piquero, Antonio Escrbano López, Vicente Corral Lázaro, Jesús Garrido Gómez, Félix Laguna Escrbano, Eleuterio Velázquez Muñoz y Mariano Muñoz Velázquez.

Los aprobados corresponden a: Gabino de Frutos Bermejo, Antonio García Palomo, Emiliano Hernández Vallejo, Julio Domingo Torrejón, Isidro J. Barreno Martín, Castor D. Sánchez Rodríguez, José Martín Campillo, Ildefonso Sancho García, Juan Muñoz Herranz, Lucio Martín López, Felipe Luquero Gómez, Dionisio San Felipe Gil, Vitaliano de Frutos Martín, Constantino Gómez Bravo, Carlos Llanos Esteban, Fermín Sáez Arranz, Mariano Gómez González, Juan de Pablos Piquero, Antonio Escrbano López, Vicente Corral Lázaro, Jesús Garrido Gómez, Félix Laguna Escrbano, Eleuterio Velázquez Muñoz y Mariano Muñoz Velázquez.

Socorro por fallecimiento

Se resolvieron favorablemente los expedientes de esta prestación a favor de Aurea de la Puente Sanz, con 2.000 pesetas, y Blasa Vázquez Cabrero, con 1.500.

Prestaciones gratificables

Para prótesis dentales, gafas y fajas ortopédicas, se acordó resolver favorablemente cuatro expedientes de prestaciones gratificables de mutualistas por cuenta ajena, que corresponden a: Angel Ballesteros Pascual, Bonifacio Tapia Matute, Ramón Sanz Tomero y Dominica Velasco Antoranz.

Censos de empresas y corporaciones agropecuarias

La Comisión conoce y aprueba los censos de empresas y corporaciones agropecuarias, los que una vez tramitados, dan la siguiente situación: Empresas agrícolas en alta... 4.304 Corporaciones agropecuarias... 79

Total empresas en alta... 4.383

Censos de mutualistas

Aprobados también los censos de mutualistas, su situación es la siguiente:

Trabajadores autónomos en alta ..... 23.872 Idem fijos en alta ..... 2.617 Idem eventuales en alta ..... 2.307

Total mutualistas en alta. 28.796

Exclusión de mutualistas

La Comisión acuerda no admitir a tres trabajadores por no reunir las condiciones establecidas por los estatutos de la Mutualidad, así como excluir a dos, por no ser su principal actividad la agricultura.

Liquidaciones de Comisiones locales de la Mutualidad Agraria

Son aprobadas la totalidad de liquidaciones presentadas, que corresponden a 274 Comisiones locales de la Mutualidad en esta provincia.

Agradecimiento

La Comisión Provincial tomó el acuerdo de que se hiciese constar en acta el agradecimiento al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA y emisora local, por la colaboración informativa totalmente desinteresada que vienen prestando a la Mutualidad Agraria y sus afiliados en esta provincia, que la Comisión agradece en todo su valor.

TRANSPORTISTAS

NUESTRAS ENTREGAS DE

SAVA BMC AUSTIN

EN ESPAÑA, HAN SIDO:

AÑO 1962 . . . . . 1.942 unidades

4 MESES 1963 . . . . . 776 »

Este aumento ha podido conseguirse:

- 1.º Per la calidad y rendimiento de los vehiculos SAVA-AUSTIN.
2.º Por los amplios stock de repuestos que mantenemos.
3.º Por el servicio que damos a los usuarios de SAVA-AUSTIN.
4.º Por las facilidades de pago hasta 36 meses.

Distribuidor en España

Finanzauto. S. A.

CONCESIONARIOS EN SEGOVIA:

García y San Frutos, S. L.—Avenida Padre Claret, 6, Mecanización Agrícola Industrial.—Gobernador Fernández Jiménez, 14.

### PROGRAMAS para MAÑANA

**SOBREMESA:** 2,00, Carta de ajuste. 2,15, Presentación. 2,17, Cada semana una historia. 2,30, Panorama. 2,45, Plaza de España. 3,00, Telediarío. 3,25, El hombre, ese conocido. 3,40, Todos los deportes. 4,00, Piel de España. 4,15, Los ángeles azules. 4,45, Final del programa de sobremesa.

**INFANTIL:** 5,45, Carta de ajuste. 6,00, Walter y la familia Corchea. 6,30, «Jim de la selva». 7,00, Telepedicador. 7,15, Sólo para menores de dieciséis años. 7,30, Final del programa infantil.

**NOCHE:** 7,31, Presentación. 7,32, Nueva época. 8,00, «Flecha rota». 8,30, Viaje con música. 9,00, Loretta Young. 9,25, El tiempo. 9,30, Telediarío. 9,45, Tercero izquierda. 10,00, ¡Silencio!... Vivimos. 10,30, Vuelta Ciclista a España. 10,45, Gran parada. 11,45, Telediarío. 12,00, Fred Astaire. 1,00, Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 1,15, Cierre.



Distribuidor provincial  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
Servicios de asistencia técnica garantizados  
Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12

## ANTENA de MADRID

- Urge la carta económica y la renovación municipal
- La Cámara, los comerciantes de la Gran Vía y... los otros
- Se reunirán en Madrid los amos de «Las llaves de oro»

Madrid.—(Crónica de Argos especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción).—El asunto de la renovación del Ayuntamiento, nacido hace meses en el periódico «Madrid» y reavivado ahora en «Arriba», sigue mereciendo comentarios de toda la prensa madrileña, que unánimemente se pronuncia por la elección de nuevos concejales en la próxima convocatoria general de otoño o lo antes que sea posible.

Los mismos ediles, entrevistados por el periódico del Movimiento, manifiestan que ya es hora que se les releve, después de tantos años en sus cargos. Aunque en su fuero interno prefieran seguir ocupando los escaños municipales, no pueden por menos de reconocer que la duración de su mandato es más larga de lo normal y, añadiríamos, de lo conveniente.

El municipio madrileño ha quedado por disposición transitoria de una ley exceptuado de las elecciones próximas, a causa de la tan esperada Carta Económica o régimen especial de gran ciudad, que ya se concedió a Barcelona y que aún no ha llegado para la capital de España, por ampliarse al área de influencia urbana.

¿Qué procede, pues? ¿Suspender por ley también esa disposición transitoria, o acelerar el otorgamiento del nuevo régimen municipal? Indudablemente, la Carta Económica para Madrid es lo fundamental, ya que no sólo resolvería los problemas financieros de una ciudad que crece como la espuma sin que aumenten a la par sus

recursos, sino que traería como consecuencia inmediata la renovación de la Corporación, con la que están de acuerdo el vecindario y los propios ediles, al menos, éstos, de labios a fuera.

Dada la atención que el Gobierno viene prestando a los estados de opinión reflejados en los órganos periodísticos, de la que hay elocuentes ejemplos, es de esperar que la campaña que en este sentido realiza la prensa madrileña cristalice en disposiciones que pongan fin a la actual situación.

### LOS APARCAMIENTOS EN LA GRAN VÍA

El mismo diario «Arriba», ya citado, reveló hace unos meses los planes secretos del Ayuntamiento sobre la «zona azul» y, como al proyecto de ley opusieran muchos reparos, se dio marcha atrás y así sigue, paralizado. Esta indecisión del Concejo es sin duda la que ha animado a la Cámara de Comercio a pedir que se levante la prohibición de aparcamiento a determinadas horas en la Gran Vía, por ser muy perjudicial para los comerciantes establecidos en la misma.

Pero esta reclamación ha resultado abiertamente impopular, y tanto el vecindario como los comentaristas de la vida local la han retirado con innumerables razonamientos. Citemos, en primer lugar el más poderoso: si con esa medida se ha logrado una notable descongestión del tráfico en la Gran Vía, en beneficio general, no debe sacrificarse éste al interés particular de los comerciantes establecidos en ella.

En cuanto a la supuesta disminución de las ventas, se pregunta a un cronista que si se ha comprobado y

que si puede demostrarse con datos ciertos, y otro replica que, como de todas las maneras el público tiene que hacer sus compras y realizar sus gestiones, si no las realiza en los establecimientos de la Gran Vía las llevará a cabo en otros que forman también parte de la Cámara de Comercio.

Por otra parte, se pone en duda que tal perjuicio sea importante, pues el que tiene que comprar algo o efectuar algún asunto en la Gran Vía no prescinde de ello porque no pueda dejar el coche a la puerta del correspondiente comercio, pudiendo estacionarse en las calles inmediatas o trasladarse en taxis. ¿No será—se preguntan los más suspicaces—que lo que sienten los que ahora se quejan es no poder tener todo el día su automóvil a la puerta de sus mismos comercios, oficinas o despachos...?

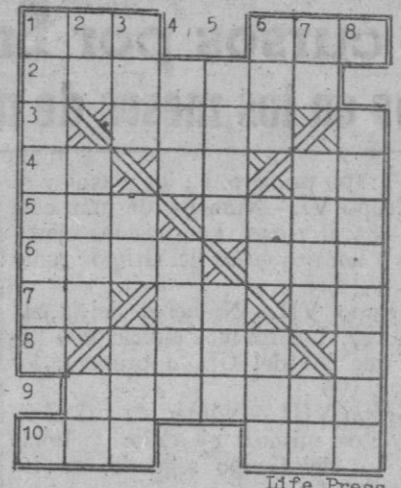
### OTRA REUNION INTERNACIONAL

No hace mucho regresó de Niza la representación española de la reunión de la Asociación Internacional de las llaves de Oro, que es una entidad formada por conserjes de hoteles. Y volvió muy satisfecha no sólo por las atenciones que les fueron dispensadas, sino por haber conseguido que la próxima reunión de los dueños de «las llaves de oro», se celebre en Madrid en 1965. Está visto que España ya resulta tan atractiva para todos los gremios que no hay convocatoria internacional que se resista.

CUANDO veas la HUCHA DE CARITAS no te hagas el distraído; Recuerda que a muchos les falta lo más imprescindible.

### SEPA Vd. perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 2.957



Life Press

**HORIZONTALES:** 1. Oxido de calcio. Patrona.—2. Aumenta la velocidad.—3. (Al revés) Mezcla de metales fundiéndolos.—4. (Al revés) Letra turca. Nota musical.—5. Número. Plural de consonante.—6. Poéticamente: Cielo. Quiere.—7. Nota. (Al revés) Negación. (Al revés) Entrega.—8. (Al revés) Mayor o menor derivación del sonido.—9. Golpear con un palo.—10. Nombre de Dios entre los Mahometanos. Agarradera. Siglas comerciales.

**VERTICALES:** 1. Dulce.—2. (Al revés) Negación. Lo hace la locomotora. Contracción.—3. Pase la vista por un escrito enterándose de lo que contiene. Dativo del pronombre. Preposición insep. (Al revés)—4. Dativo del pronombre. Brat�io.—5. Nombre del consonante. Planta hortense.—6. Altar. Dios. Astilla resinosa.—7. Símbolo del masurio. Tema. Campeón.—8. Cada

### El «Anuario Español de la Publicidad»

Se ha puesto a la venta la edición 1963 del «Anuario Español de la Publicidad», consultor de los medios publicitarios, agencias, agentes y servicios técnicos que existen en España.

Recoge los datos más importantes y las tarifas de diarios, semanarios, revistas, anuarios, radio, TV., cinematógrafos, medios en vías públicas; así como las referencias de empresas y agentes de publicidad y especialistas y servicios técnicos para la publicidad.

Con él, podrá tener rápida, ordenada y cómodamente la orientación precisa y el conocimiento perfecto de cuanto puede utilizarse para la publicidad y propaganda.

Para cualquier información, diríjase a: Avenida José Antonio, 57. Madrid.

una de las piedras o tablas que se ponen para pasar los charcos.

### Solución al crucigrama número 2.956

**HORIZONTALES:** 1. Tea. Don.—2. Estadio.—3. Asea.—4. Er. eC. Ca.—5. Dos. Ayer.—6. Oteo. Ora.—7. Ro. Do. aT.—8. Tila.—9. Canibal.—10. Sol. Ala.

**VERTICALES:** 1. Tejedora.—2. Es. Roto. Co.—3. Ata. Se Tal.—4. Asé. odiN.—5. Deca. Oll.—6. Día. Yo. Aba. 7. OO. Cera. Al.—8. Caratula.

### ADIVINANZA

Número 745:

Me han puesto tan corrida que ando siempre colorada  
échanme fuera, aunque amada,  
tan presto como soy a marchar  
vuelvo luego a ser criada.

(Solución al núm. 744: La juventud.)

LA SEÑORA

## Doña Agustina Borregón Gozalo

Viuda de Martín

Falleció en Segovia el día 9 de mayo de 1963

a los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos don Félix, doña Lorenza y don David Martín Borregón; hijos políticos doña Justina Martín, doña María de los Dolores Aymerich, don Francisco Rodríguez Guerrero y doña María Luisa Martín; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso del alma de la finada.*

El funeral y el sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.

La misa de privilegio se oficiará mañana sábado, día 11, a las diez en la iglesia parroquial de San Martín.

El Excmo. y Revdmo. señor obispo de la diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**Agropecuaria Industrial San Isidro, S.A.**

PASEO DEL PRADO, 24  
Telf. 239 28 07  
MADRID-14

**GRUPOS MOTOBOMBA PARA RIEGOS Y TODA CLASE DE LIQUIDOS. Aceites, vinos, etc.**

Riegos por aspersión.  
Empaquetaduras, poleas, mangueras.  
Accesorios industriales en general.  
Válvulas. Máquinas de encalar.  
Proyectos y presupuestos.

**EQUIPO FLEX TOTAL CONFORT**

distribuidor oficial

muebles **LA UNION**  
Cervantes, 4 Juan Bravo, 6  
SEGOVIA

AL SERVICIO DE LA COMODIDAD CON LOS FAMOSOS PRODUCTOS

DE LO BUENO, LO MEJOR

EL SEÑOR

# D. Agustín Muñoz Sobrino

Ha fallecido hoy día 10 de Mayo de 1963

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

Su esposa doña Encarnación Bernal Caviedes; hijos Andrés, Emilia, José, Agustín; Juan, María del Pilar, Elpidio y Cosme; hijos políticos Artura Suárez Muñoz, Francisco Bocos Cantalapiedra, Carmen Alexanco Parages, María de las Mercedes Jauregualzo Zubeldía, María del Carmen González-Sosa Losa, Carmen Suárez Muñoz (Vda. de Jacinto Muñoz), Rafael Ruiz-Jarabo Vaquero, María del Socorro Oviedo Rojas y Esperanza Soto Pardo; nietos, hermano, hermanos políticos y demás familia.

**Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana a las 11,30 en la iglesia parroquial de Iscar (Valladolid) y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido desde dicha iglesia al cementerio de dicha villa.**

# En la fase previa del Campeonato de Europa de baloncesto, España derrotó a Libia por 118-32

En fútbol, España-Irlanda del Norte el 30 de mayo, y España-Escocia el 13 de junio

Madrid, 10.—Comenzó anoche, en el Palacio de Deportes, el torneo clasificatorio para el Campeonato de Europa de baloncesto, cuya organización ha concedido la Federación Internacional a la Española. Las ausencias de última hora han dejado reducido el número de participantes a los equipos de Libia, Portugal y España, con lo que prácticamente la cosa ha quedado decidida de antemano.

La incógnita era el equipo de Libia, pero lo que podía haber para algunos de «suspense» quedó aclarado en el primer minuto del encuentro de anoche entre España y Libia. Ganó el equipo español por 118-32, después de llegar al descanso con un abrumador 57-11. No hubo, pues, color. Ni hubo lucha, ni hubo competencia.

Ante los árbitros Blanchard, francés, y Leonard, italiano, los equipos presentaron a los siguientes jugadores:

- España: Emiliano (13), Sevilla (12), Buscató (17), Alfonso Martínez (22), González (4), Martínez Arroyo (8), Ramos (14), Luis (2), Alcocén (8), Sainz (8), Codina (2), San Juan (8).
- Libia: Mankusa (14), Idris (6), Siala (4), Bulreirat (1), Hamuda (6), Franca, Murgiga (1), Burawi I, Naina, Fauzi, Burawi II, Salah.

## La vuelta ciclista

- Clasificación de la etapa de ayer**
- Baens, Bélgica, 3-55-20 (con bonificación de un minuto).
  - Bono, Italia, 3-55-50 (con bonificación de 30 segundos).
  - Maliopard, Francia, 3-59-11.
  - Segú, España, ídem.
  - Van Geneugden, Bélgica, ídem.
  - Suárez, Faema, ídem.
  - Leuwers, Bélgica, ídem.
  - Barrutia, Kas, ídem.
  - P. Francés, Ferrys, ídem.
  - Vélez, Kas, ídem.
  - Sorgeloos, Bélgica, ídem.
  - Roseel, Alemania, ídem.
  - Leher, Francia, ídem.
  - Zancanaro, Italia, ídem.
  - Suñer, Faema, ídem.
  - Alomar, Ega, ídem.
  - Le Dudal, Francia, ídem.
  - Corvo, Italia, ídem.
- Hasta 74 clasificados. No ha tomado la salida: Queheille, Ega.

- Clasificación general de metas volantes**
- Segú, Faema, 19 puntos.
  - Suñer, Faema, 6.
  - Bertrán, Ferrys, 5.
  - Quesada, Faema, 3.
  - Piñera, Kas, 3.

- Clasificación general maillot verde**
- Maliopard, Francia, 94 puntos.
  - Barrutia, Kas, 78.
  - P. Francés, Ferrys, 75.
  - Aerenhuost, Bélgica, 62.
  - Suarez, Faema, 60.

- Premio de la combatividad**
- Baens, Bélgica, 3 puntos.
  - Bono, Italia, 2.

- Premio a la desgracia**
- Pinto, Portugal.

- Clasificación general**
- Promedio general: 37.410.
- Anquetil, Francia, 39-19-13.
  - Colmenarejo, Faema, 39-21-17.
  - Pérez Francés, Ferrys, 30-21-29.
  - Barrutia, Kas, 39-22-21.
  - Maliopard, Francia, 39-22-38.
  - Pacheco, Kas, 39-23-26.
  - Manzanque, Ferrys, 39-24-35.
  - Vélez, Kas, 39-24-42.
  - Gabica, Kas, 39-24-35.
  - Karmany, Ferrys, 39-25-23.
  - A. Gómez del Moral, Faema, 39-25-54.
  - Suárez, Faema, 39-26-22.
  - Zancanaro, Italia, 39-26-26.
  - Momeñe, Kas, 39-26-47.
  - Van Torgoloos, Bélgica, 39-27-10.
  - Puschel, Alemania, 39-27-12.
  - Sablinski, Francia, 39-32-31.
  - Jiménez, Faema, 39-28-30.
  - Marín, Ferrys, 39-29-10.
  - Arenhouts, Bélgica, 39-29-21.

- Clasificación general por equipos**
- San Raphael, 118-03-44.
  - Kas, 118-05-43.
  - Faema, 118-09-52.
  - Ferrys, 118-11-24.
  - G. B. C. Libertas, 118-18-20.
  - Portugal, 118-39-12.
  - P. Ega, 118-41-13.
  - San Pellegrino, 118-51-11.
  - Ruberg, 119-51-53.

## Fútbol

Madrid, 10.—Por fin se ha llegado a un acuerdo con Escocia para jugar en esta temporada el partido que en el calendario internacional figuraba para el 23 de mayo y que hubo de suspender o aplazar a petición de los escoceses porque el temporal de invierno en las Islas Británicas trastoró los programas de las Ligas de sus Federaciones. Como al mismo tiempo se cruzó el partido de Copa de Europa de Naciones contra Irlanda del Norte, quedaban ya menos fechas libres. La Real Federación Española ha trabajado bien para que pudieran cumplirse los planes trazados y los escoceses han dado su conformidad a la fecha y lugar del partido; el 13 de

junio, festividad del Corpus Christi en el estadio Bernabéu, a las ocho y media de la noche.

El partido España-Irlanda del Norte, que se jugará el jueves, 30 del corriente en S. Mamés, comenzará a las ocho de la noche. Será arbitrado por el árbitro italiano, presidido por Campanatti.

Turín, 9.—Un grupo de unos 80 manifestantes se congregaron en la plaza de Roma, de esta ciudad, en el momento en que los jugadores del Real Madrid se disponían a tomar el autocar que había de conducirlos al estadio para disputar su encuentro con la Juventud, ganado por el equipo español, como va es sabido, por 3-1. Ante el hotel Príncipe Piamonte, en el que se alojaban los jugadores españoles, los manifestantes, todos ellos jo-

venzuolos, prorrumpieron en gritos de improperio contra aquéllos. En unos momentos se vio engrosada la manifestación por algunos centenares de alborotadores, una delegación de los cuales fue admitida en el hotel, sin que los expedicionarios españoles se avinieran a conversar con ellos, dado que entre los delegados no figuraba ni un solo español, como tampoco se hallaban entre los que esperaban fuera del hotel, que eran en su totalidad italianos de uno y otro sexo.

Uno de los que lograron penetrar en el hotel pidió a Alfredo Di Stéfano que se negara a disputar el encuentro contra la «Juve», al propio tiempo que le rogaba que convenciera a sus compañeros de equipo para que desistieran de enfrentarse al conjunto italiano.

Intervino la Policía en este punto, arrojando del «hall» del hotel a los intrusos, tras lo cual éstos se pusie-

ron delante del autocar que había de conducir al terreno de juego a los jugadores españoles, intentando evitar el desplazamiento. Al mismo tiempo se repartieron algunas octavillas en las que se afirmaba que «el Real Madrid, club falangista, había sido expulsado de Dinamarca» y en las que también se decía que Gassmann no acudiría al festival teatral de Barcelona. Finalmente se pedía a los italianos, en las mismas hojas volantes, que se abstengan de hacer turismo en España.

Tras una paralización de la circulación que duró veinte minutos, el autocar del Real Madrid pudo llegar al estadio, donde los propios policías encargados de mantener el orden confesaron a los jugadores, en tono dolido y arrepentido, que la manifestación había sido organizada y pagada con vistas a ser publicada en el órgano comunista «L'Unità» del jueves.

# Mueren dos religiosas de clausura al derrumbarse un muro del monasterio de las Dueñas, en Salamanca

Salamanca, 9.—En el convento monasterio de Santa María de las Dueñas, ocupado por religiosas dominicas, ha ocurrido un doloroso suceso que costó la vida a dos monjas.

El edificio data de los siglos XV al XVII, siendo de este último un patio pentagonal, que posiblemente es la más apreciada joya renacentista, y a espaldas de uno de sus lados se encontraba una de las más viejas naves del conjunto, en la cual se realizaban obras de reconstrucción y ampliación. Sus dependencias eran salas de costura y cuarto de trabajo doméstico del noviciado.

La directora de un colegio vecino a este pabellón observó cómo se abría una grieta en la fachada y avisó a la superiora del convento, la cual requirió al maestro de obras, quien inmediatamente dio la voz de alarma. Llegaron urgentemente a tres religiosas

que se encontraban en el piso superior. Una de ellas acudió a la llamada por la puerta del claustro, mientras las otras dos se asomaron a la ventana para atender a la llamada, y en ese momento se derrumbó por completo toda esa parte del edificio, cayendo las dos religiosas entre el ingente montón de escombros. El estrépito del derrumbamiento hizo temblar el colegio vecino, creyendo las niñas que en él había que se trataba de un temblor de tierra, por lo que se produjo una peligrosa alarma.

Acudieron fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Armada, cuyos cuarteles están inmediatos al convento, y también los bomberos y una compañía de la Agrupación Mixta de Ingenieros, que buscaron los cuerpos de las dos monjas que fueron extraídos. Una de ellas daba señales de vida, pero falleció instantes después.

Las víctimas son sor Rosa Pisonero Muñoz y sor Angelines Peinado Rodríguez.

También se personaron en el lugar del suceso el gobernador civil, el obispo de la diócesis, alcalde, autoridades y el Juzgado de guardia, que instruyó las diligencias correspondientes.

El patio, que es monumento nacional, no ha sufrido directamente daño alguno, aunque se teme por su seguridad.

Todas las religiosas, en número de treinta y siete, han evacuado el convento que era de rigurosa clausura.

## Marinero muerto al caer desde lo alto de un mástil

Las Palmas de Gran Canaria, 9.—Un marino del buque-escuela alemán «Gorch Fock» que, subido en un mástil, realizaba maniobras de largar velas, se cayó desde lo alto y se dio un fuerte golpe contra la borda de la cubierta y se precipitó después al mar. Recogido por los prácticos que acudieron en una falúa, se le trasladó rápidamente a una clínica, donde ingresó ya cadáver.

## Niño intoxicado con Optalidón

Bilbao, 9.—El pequeño de 2 años Juan Hormaechea ingirió en su domicilio de Durango pastillas de Optalidón. Trasladado a Bilbao, ingresó en el hospital con grave intoxicación.

## Poetisa barcelonesa muerta en accidente de carretera

Barcelona, 9.—En accidente de automóvil ha fallecido la poetisa y profesora del Instituto Montserrat, doña Palmira Jaquetti. El coche en que viajaba se estrelló contra un árbol en la carretera de Santa María de Congoah. La acompañante de la señora Jaquetti, que conducía el coche, sufre heridas de gravedad. La trágica muerte de doña Palmira Jaquetti ha causado general sentimiento en esta ciudad.

## MONDEÑO II resultó herido de pronóstico reservado en ECIIJA

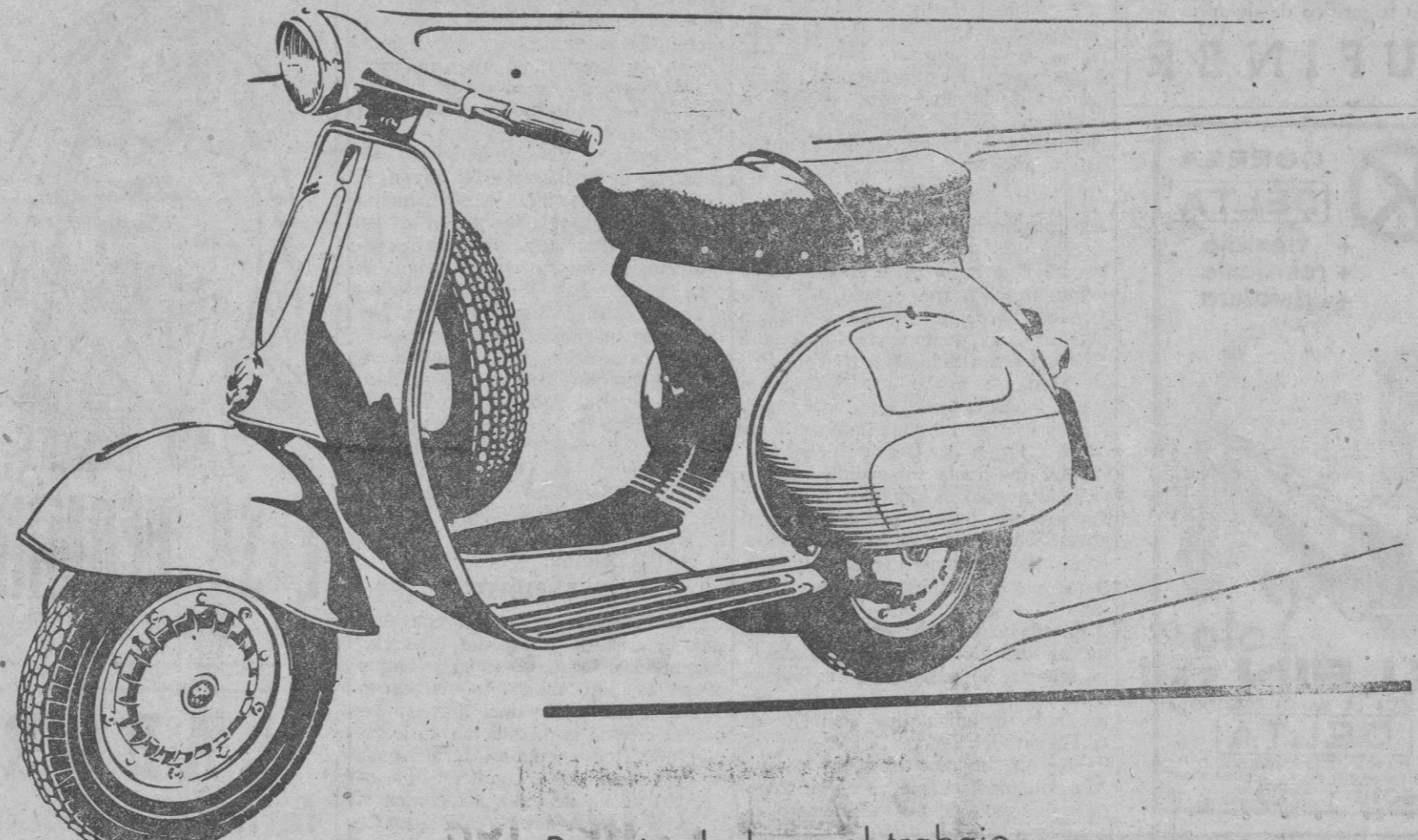
Ecija, 9.—Novillada de feria. Buena entrada. Novillos de Vázquez Troya, en general mansurrones.

Mondeño II, faena de temple y mando. Tres pinchazos, una entera y descabello. El novillo es aplaudido en el arrastre. En su segundo, faena valentísima, siendo cogido al dar un natural y pasando a la enfermería. El Pireo terminó con el bicho de una gran estocada. Palmas.

Terrón, en su primero, faena de arte y valor. Estocada superior. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, faena torerísima. Dos estocadas y descabello a la primera. Ovación, petición de oreja y vuelta.

El Pireo se mostró valentísimo en su primero, que fue condenado a banderillas negras. Mató de soberbia estocada. Gran ovación, una oreja y vuelta. A su segundo lo toreó con arte y valor. Un pinchazo, estocada y descabello a la primera. Gran ovación y vuelta.

Mondeño II fue asistido de herida en la región axilar izquierda, que interesa piel y tejido celular, con desgarramiento de fibras musculares. Pronóstico reservado.



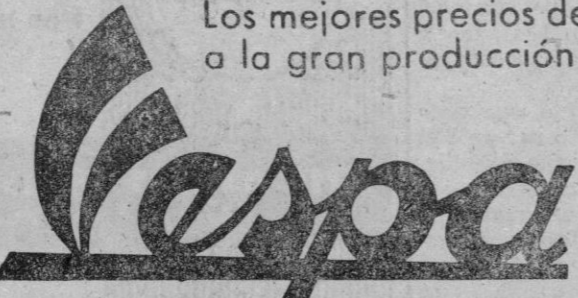
Para trasladarse al trabajo.  
Para el fin de semana.  
Para las vacaciones.  
Para el deporte.



Segura.  
Larga duración.  
Sube mejor.  
Se conduce fácilmente.  
Poco consumo y barato mantenimiento.  
Con la más avanzada técnica.

VESPA 150 c. c.  
Mod. "S" - Precio, f. f.: 19.300 ptas.  
Mod. "L" - Precio, f. f.: 17.900 ptas.  
Mod. "F" - Precio, f. f.: 18.100 ptas.

VESPA 125 c. c.  
Mod. "L" - Precio, f. f.: 16.900 ptas.  
Mod. "N" - Precio, f. f.: 15.400 ptas.



Los mejores precios del mercado debido a la gran producción de

El scooter más vendido en España y en el mundo.  
68,53 scooter de cada 100 matriculados en España en 1962, son VESPA. (Según datos publicados por el Boletín de Información de la Jefatura Central de Tráfico.)

AGENTE PARA SEGOVIA: LA SERRANA, S. L. Avda. Fdez. Ladreda, 9

**CAOLITA**  
Placas onduladas para cubiertas  
Tubería  
Canales para riego  
Depósitos

Exclusiva:  
**HEREDEROS DE OCHOA**  
Paseo de Ezequiel González, 1  
Carretera de Villacastán, 11

# Alemania está siempre dispuesta a ayudar a España en la liberalización de su economía

## Manifestó el señor Schwarz a su colega español en Valencia

Valencia, 9.—«El pueblo español está conducido por una mano firme que sabe a dónde lo lleva», ha dicho el ministro de Alimentación, Agricultura y Asuntos Forestales de la República Federal de Alemania, señor Werner Schwarz, en el curso de un cambio de impresiones con su colega español, don Cirilo Cánovas, en el que se puso de relieve la gran cordialidad que existe entre España y Alemania y el sincero interés con que el Gobierno germano ve los esfuerzos que el pueblo español realiza para desarrollar su economía y resolver los problemas sociales y económicos del sector agrario.

Resaltó el señor Schwarz el sentido profusamente hospitalario de los españoles. Prometió hacer todo cuanto esté en su mano por el fortalecimiento de la amistad hispano-germana. «Deseamos—dijo—que el pueblo español, guiado por una mano firme que sabe a dónde lo lleva, pueda desempeñar dentro de la comunidad de naciones europeas el papel que corresponde a un país que ha jugado un gran papel en la historia e influido en la marcha de la humanidad. Creo que España ha de caminar hombro con hombro con los pueblos de Europa occidental en esta guerra fría con los del Este.»

Expresó el ministro alemán su confianza en que el Gobierno español proseguirá en línea de paulatina liberalización de su economía, y afirmó que, a este respecto, Alemania estará siempre al lado de España.

El ministro de Agricultura, señor Cánovas, correspondió a estas frases refiriéndose en primer lugar a los gratos recuerdos que conserva de su visita a la República federal de Alemania hace tres años.

Señaló el Sr. Cánovas que el pueblo alemán ha estado atento al resurgir de España, a su firme voluntad de servicio a la comunidad occidental y que, por ello, resumiendo el sentir popular y oficial, agradece al Gobierno federal alemán la «actitud amistosa y comprensiva con que contempla nuestras aspiraciones en el Mercado Común». El ministro español explicó a su colega germano el gran esfuerzo realizado para transformar nuestra economía nacional.

El ministro agradeció vivamente al señor Schwarz el haber podido confirmar que Alemania mantiene su buena disposición para prestar a España asistencia crediticia y técnica. Terminó haciendo votos por la amistad entre los dos pueblos y por la ventura personal del presidente fede-

# Un monasterio de monjas luteranas en Alemania Occidental

A todo lector medianamente iniciado en literatura unionista y que está al acecho de las manifestaciones de ansia de unidad que se advierte en las grandes iglesias protestantes, le suena familiar el nombre de Taizé, esa comunidad masculina de confesión calvinista que, en un monasterio próximo a Cluny da testimonio de Cristo a nuestro mundo materialista.

Pero no es así las Hermanas Luteranas de Darmstadt, casi ignoradas de los católicos españoles.

A 30 kilómetros al sur de Frankfurt existe una de las más admirables experiencias del cristianismo. Su consideración nos persuade de que la Iglesia tiene un invisible director de orquesta, el Espíritu Santo, que suavemente conduce a las almas rectas a un mismo fin; al servicio de Cristo en la unidad de la caridad.

En efecto, en Darmstadt hay un gran edificio que alberga a más de 90 mujeres (jóvenes casi todas) que, aisladas en el seno del protestantismo y profesando con toda sinceridad su fe luterana, volvieron a encontrar la gran corriente monástica. Esa misma que los protestantes habían abandonado desde Lutero.

Y este hallazgo ha sido sin influencia alguna externa, por la sola meditación del Evangelio. Han llegado suave, pero inexorablemente, a la práctica de los tres votos evangélicos en la colectividad, formando así las Hermanas de María de la Comunidad Ecuμένηca.

### ORIGEN

En la noche del 11 al 12 de septiembre de 1944, Darmstadt sufrió un horrible bombardeo en menos de veinte minutos que quedó toda ella arrasada y perecieron más de 8.000 personas. La doctora de Filosofía e Historia Klara Schlink y fraulein Erika Madhaus, asistente social, sufren shock moral enorme. Esta noche apocalíptica se les presenta como el «juicio de Dios», sobre la culpable Alemania nazi que había perseguido y torturado al pueblo elegido por Dios. Estas jóvenes tenían ya un historial apocáptico; a pesar de la asfixia ideológica del régimen, tuvieron arrestos para reunir círculos bíblicos protestantes.

Pasada la tragedia épica en medio de las dificultades y miseria de la postguerra, se reúnen quince jóvenes para seguir un retiro predicado por un Padre metodista que les habla de la Pasión del Señor. Desde entonces sienten un impulso irresistible a vivir en comunidad y ofrecerse al Señor para tomar parte de sus sacrificios repara-

dores. No faltarán incomprensiones, pero ellas saben responder con espíritu evangélico, y la humildad y la caridad brillan en todas sus palabras.

La casa de la doctora Schlink será testigo de los heroicos comienzos de la Comunidad Ecuμένηca. En adelante, Klara se denominará la Madre Basilea, y Erika, la Madre Martyria. Nombres simbólicos, arraigados en la más pura tradición cristiana.

### SEREIS MIS TESTIGOS

REINA LA MÁS DULCE POBREZA. El patriarca de Asís hubiera sonreído al contemplar aquel lugar: faltan sillas, camas, ni siquiera se encuentra una escoba... Pero—precisamente por esto—las Hermanas sonríen; tienden la mano al Padre del Cielo que alimenta a los pajarillos, y a ellas tampoco les falta su módica ración de patatas diarias. Estos comienzos dejarán huella en su espíritu; en adelante marcharán por el camino de la fe confiada de que todo lo espera del Padre de los Cielos.

En 1949 se vio la necesidad de construir un monasterio. No tienen terreno ni dinero, ni... Es el momento de orar; en seguida les donan un espediente voluntario para dirigir la construcción. Las Hermanas serán los albañiles, van a buscar grandes piedras para los cimientos, a otras las ven encaramadas en los andamios, moviéndose con destreza y seguridad. Pero no trabajan todas a la vez. En el centro de la obra se ha erigido una tienda; en ella, por turno, hay continuamente dos Hermanas mientras las demás edifican. Continuaras del espíritu del Moisés, que levanta sus manos en la montaña mientras el pueblo peleaba.

### EL ESPIRITU

A doscientos metros del convento está la casa de huéspedes. Sus cincuenta habitaciones están siempre ocupadas. Son muchos los que siguen allí los ejercicios de doce días, en los que se alterna la meditación, la lectura bíblica y las reuniones... Personas de todo sexo, edad, condición, nacionalidad y año de cualquier confesión religiosa acuden a esta casa hospitalaria.

Las Hermanas no tratan de hacer proselitismo hacia su Iglesia, Madre Basilea lo explica: «Que cada cual, siguiendo en su Iglesia, aprenda a estimar los valores custodiados en las demás. El ecumenismo, más que obra de teólogos, es labor de todos los cristianos en sus contactos cotidianos. Es fácil tratar de unidad en una rueda de prensa. Pero, concretamente, el vivir con los hermanos separados es algo difícil, por la diferencia de mentalidad y de enfoques. Los retiros de Darmstadt no aspiran más que a darnos a todos ocasión de reunirnos en caridad.»

Cada corredor está dedicado a una confesión, y cada celda está presidida por un santo o celda venerada en dicha confesión. En el claustro de la Iglesia Evangélica se ven algunos mártires del nazismo que tuvieron el privilegio de morir por la fe de Cristo. En el dedicado a la Iglesia Católica se ven nombres conocidos, Santa Teresa de Jesús, San Benito, San Francisco de Asís, Santa Teresa de Lisieux...

Comunve particularmente el claustro dedicado a Israel. Nos acogen las grandes figuras del Antiguo Testamento, David, Moisés, Samuel... En una pared se lee el tierno pasaje de Is. 41, 13-13: «No temas, Israel, mi tímido gusanillo: yo vengo en tu ayuda.» Levadas por el gran ideal de la comunidad, reparar, las Hermanas han querido sobrepasarse en sus relaciones con los judíos. Tienen en Jerusalén «La Casa de Abraham», en donde con caridad cristiana acogen a todo hijo de Israel necesitado física o moralmente. Asimismo todo judío que llega a Darmstadt es recibido con una particular solicitud, e incluso admitido a la mesa de las religiosas. Luego, para mutuo regocijo cantan los salmos en hebreo, para alabar al Señor común. Es cierto que hoy la mayor parte de los israelitas son ateos, pero Madre Basilea piensa que es una etapa providencial para salir del estrecho patriciarismo judío...

### VIDA DE ORACION Y CONFIANZA

Vemos en el refectorio amontonados los dones voluntarios del día. Las Hermanas jamás piden, pero su confianza no es confundida. Diariamente llegan sacos de harina, de patatas, zapatos, dentífricos, telas... En un alegre refectorio que mira al patio central, presidido por un San Francisco de Asís en piedra que tiernamente contempla a un pajarito que sostiene en su mano estigmatizada. Cinco veces al día las Hermanas atraviesan el patio hacia las Hermanas atravesadas: —La Comunidad de tus siervas. —Señor, bendicela. —Las dominicas de Strasburgo. —Señor, bendicelas. Y las peticiones letánicas propuestas tanto por los hermanos de profesión como por los católicos ortodoxos.

Esta sobria capilla es el corazón del monasterio. Sobre el altar mayor, un Cristo extiende sus brazos, mirando a la Comunidad que viene a sus pies para «el diálogo del amor». El silencio se rompe siempre con aquel estallido, súplica ardiente de las primeras generaciones cristianas, Maran Atha, «Ven, Señor. Ven a consumir tu Reino. Ven a sujetar todas las cosas a tu dominio.

Sus peticiones se dirigen a todas las grandes intenciones cristianas: la paz, la Iglesia perseguida, la unidad cristiana, la renovación del pueblo cristiano... Cada día, un cartel mural, lleno de recortes de periódicos, estimula la oración de la Comunidad. Siempre terminan con una oración por la unidad de los cristianos: «Te pedimos por el Cuerpo dividido de tu Iglesia: úneles por la sangre de tus heridas.

Que reine un amor fraterno entre los evangélicos, los católicos, los ortodoxos y los anglicanos de la cristiandad.

Que resplandezca el espíritu de humildad, ese que mira al otro como mejor que sí, porque Cristo mora en él. Los viernes ofrecen todo el día por Israel en reparación de los campos de concentración nazis. Ayunan, piden por el pueblo elegido; pero... antes comienzan por pedir al Señor que las perdone a ellas: «Señor, no podemos orar por tu pueblo, si antes Tú no empiezas por perdonarnos a nosotras.»

Antes de terminar, nuestra gozosa peregrinación oímos cantar las mismas vísperas que en «María Laacho». Así, cuando cantan el «Oficio divino», se sienten particularmente unidas a las hermanas católicas.

Salimos radiantes de esta «Betania». En realidad, podríamos llamarla «Tierra Prometida» ya que mana leche y miel, pues las Hermanas cuidan vacas y colmenas. De esta «Betania» en donde se sirve al Señor con sencillez de espíritu y de corazón; en donde están las Hermanas animadas por el grande ideal de reparar los pecados de los cristianos contra los judíos, y, sobre todo, de reparar el gran pecado de la separación de los discípulos de Cristo.

Reino. Ven a sujetar todas las cosas a tu dominio.

Sus peticiones se dirigen a todas las grandes intenciones cristianas: la paz, la Iglesia perseguida, la unidad cristiana, la renovación del pueblo cristiano... Cada día, un cartel mural, lleno de recortes de periódicos, estimula la oración de la Comunidad. Siempre terminan con una oración por la unidad de los cristianos: «Te pedimos por el Cuerpo dividido de tu Iglesia: úneles por la sangre de tus heridas.

Que reine un amor fraterno entre los evangélicos, los católicos, los ortodoxos y los anglicanos de la cristiandad.

Que resplandezca el espíritu de humildad, ese que mira al otro como mejor que sí, porque Cristo mora en él. Los viernes ofrecen todo el día por Israel en reparación de los campos de concentración nazis. Ayunan, piden por el pueblo elegido; pero... antes comienzan por pedir al Señor que las perdone a ellas: «Señor, no podemos orar por tu pueblo, si antes Tú no empiezas por perdonarnos a nosotras.»

Antes de terminar, nuestra gozosa peregrinación oímos cantar las mismas vísperas que en «María Laacho». Así, cuando cantan el «Oficio divino», se sienten particularmente unidas a las hermanas católicas.

Salimos radiantes de esta «Betania». En realidad, podríamos llamarla «Tierra Prometida» ya que mana leche y miel, pues las Hermanas cuidan vacas y colmenas. De esta «Betania» en donde se sirve al Señor con sencillez de espíritu y de corazón; en donde están las Hermanas animadas por el grande ideal de reparar los pecados de los cristianos contra los judíos, y, sobre todo, de reparar el gran pecado de la separación de los discípulos de Cristo.

M. RIBER (Religiosa Reparadora)

**Primera comunión NIÑO Y NIÑA**



**CASA FERMIN**  
Cervantes, 23

**LABORATORIO**  
farmacéutico de Madrid precisa representante SEGOVIA capital  
Dirigirse al apartado 9.113. MADRID

**ECONOMIA Y POTENCIA**



**LANZ**  
D-3016 (30 C. V.)

**EL TRACTOR IDEAL PARA CUALQUIER EXPLOTACION**

Por una agricultura mejor...

**RICARDO MEDEM-JOHN DEERE**  
SOCIEDAD ANONIMA

**SEGOVIA**  
GOBIERNO Fernán González Giménez, 9

compare gastos anuales con otros tractores

**silencioso... elástico...**



**suave... confortable...**

Sus cualidades de enorme duración, belleza, confort, impermeabilidad, etc... lo han acreditado como un pavimento único en su clase. Se coloca en el acto sin necesidad de hacer obras. Gran variedad de colores modernos.

**LINOLEUM**

Representante  
D. V. Garrido Muñoz - Alamillo, 1 - T. 1650

Distribuidores - Colocadores  
Casa Cabrero - Juan Bravo, 52 - T. 2076  
Almacenes Bartolomé - Cervantes, 23 - 25 - T. 1360 - SEGOVIA

# Cine y Teatro

## EN GIJON VA A CELEBRARSE EL I CERTAMEN DE CINE-TV INFANTIL

Será en julio y hasta la fecha se inscribieron ocho países

El I Certamen de Cine-TV Infantil de Gijón es la primera actividad que organiza el Club de Cine C7, cuya vida se inicia así con una empresa de gran ambición y gran importancia.

El Certamen tiene como finalidad el fomentar y dar a conocer en España el cine específicamente infantil, tomando como base que el espectáculo cinematográfico para el niño debe estar expresado en forma asequible a su mentalidad y perseguir un fin educativo elevando su nivel cultural y moral, completando su formación a través de sus diversiones. Al mismo tiempo se trata de apoyar y difundir un mercado de películas que facilite la labor de productores y distribuidores dentro de esta faceta tan importante en todos los aspectos como es el cine infantil.

La fecha de celebración del Certamen será del 21 al 25 de julio próximo y tendrá como marco el Gran Teatro de la Universidad Laboral de Gijón, capaz para 1.300 espectadores, fastuoso escenario para la magna empresa que ahora abordamos. El teatro de la Universidad Laboral de Gijón es uno de los mejor dotados de España, ha sido montado con arreglo a los últimos adelantos técnicos para esta clase de locales y su empaque y comodidad lo hacen digno de los acontecimientos que, como éste, tiene una proyección internacional.

### PREMIOS

El jurado internacional de largo metraje y argumento asignará los siguientes premios:

- «Pelayo de oro», para la mejor película de «imagen real».
- «Pelayo de oro», para la mejor película de «dibujos animados».
- «Premio Asturias», para la película de argumento, que indistintamente dentro de «imagen real» o de «dibujos animados», destaque por la inquietud o valor de su lenguaje cinematográfico o por el carácter excepcional de su realización.
- El Jurado internacional de corto metraje, y films de televisión, asignará los siguientes premios:
- «Pelayo de oro», para la mejor película de corto metraje de «imagen real».
- «Pelayo de oro», para la mejor película de corto metraje de «dibujos animados».
- «Pelayo de oro», para la mejor película para televisión de «imagen real».

## Carta de Antonioni sobre su película «EL ECLIPSE»

El director italiano Michelangelo Antonioni ha escrito al crítico cinematográfico del diario «Arriba», Luis Gómez-Mesa, la siguiente carta, fechada en Roma, el 27 de abril:

«Me siento en la necesidad, en defensa de mi prestigio artístico, de dirigirme estas líneas una vez que he tenido conocimiento por fuentes de absoluto crédito, de que se está proyectando en España una versión de mi película «El eclipse», en la cual, sin mi consentimiento ni siquiera mi conocimiento, se han introducido cortes y añadidos «en off» que adulteran completamente la película.

No he decidido en estos momentos la conveniencia de entablar una acción judicial contra la distribuidora Radio Films, S. A., responsable única de este atentado a mi propiedad intelectual y artística, pero en todo caso, necesito cuanto antes hacer saber a usted, como distinguido escritor cinematográfico, mi enérgica repulsa por lo sucedido, que impide al público español conocer fielmente mi film. He de rogarle muy encarecidamente que haga constar en su periódico esta queja mía y especialmente que, para conocimiento de los aficionados españoles, haga constar asimismo que no puedo hacerme responsable de la versión de «El eclipse» que les ha sido ofrecida.

Le agradezco muy sinceramente su atención y más aún la amabilidad con que sin duda, atenderá mi súplica, y quedo enteramente a su disposición.

Michelangelo ANTONIONI

## «La frontera de Dios», premio Nadal, al cine

En el pueblo de Maqueda (Toledo) ha dado comienzo el rodaje de una de las películas españolas de mayor interés argumental y artístico de cuantas se preparan actualmente. Se trata de la adaptación de la obra de J. L. Martín Descalzo «La frontera de Dios», premio Nadal de novela 1956.

## La Opera del Estado de Viena ofrecerá un gran programa en la temporada 1963-64

Los Festivales de la capital austríaca contarán también con excelente repertorio

La Opera del Estado de Viena, ofrecerá en la próxima temporada de 1963-64 un gigantesco programa operístico bajo la dirección de los directores Herbert van Karajan y el profesor Schaefer.

Entre los acontecimientos de mayor relieve, destacan la semana conmemorativa de Verdi, con motivo del 150 aniversario de su nacimiento, y la de Ricardo Strauss, gran compositor vienés, con motivo de primer centenario de su nacimiento.

La temporada será inaugurada con una selecta representación de la ópera «El Trovador», el día 3 de octubre, bajo la dirección de Herbert von Karajan y será ejecutada por el conjunto del Festival de Salzburgo. Para la semana conmemorativa de Verdi, se representarán las óperas «Don Carlos», «Rigoletto», «La fuerza del destino», «Baile de máscaras» y «Otello».

También bajo la dirección de Herbert von Karajan será representada la ópera «La Bohème», en la versión milanesa, encargándose de la puesta en escena Franco Zeffirelli. En el repertorio figurarán Mirella Freni, en el papel de Mimì, así como los famosos cantantes Raimondi y Panerai.

En enero se representará la ópera «Doctor Faust» de Busoni, bajo la dirección de Leopold Ludwig.

Durante la semana conmemorativa dedicada a Strauss, prevista para el mes de julio, se representarán ocho óperas del autor vienés. Figurarán entre éstas la de «Elektra», «La mujer sin sombra» y en el Theater an der Wien las óperas «Capriccio», «Arabella», «El caballero de la rosa» y «Intermezzo».

Hacia finales de temporada y bajo la dirección de Joseph Krips, se representará «El rapto del Serrallo» en el Theater an der Wien y en la Opera del Estado dirigirá Herbert von Karajan las óperas «Ring der Nibelungen», «Parsifal», «Tannhauser», «Fidelio» y «Pelleas y Melisande».

Aparte de von Karajan, dirigirán varias óperas los siguientes directores: Joseph Krips, Leopold Ludwig, Joseph Keilberth, Lovro von Matačić, Heinrich Hollreiser, Heinz Wall-

### LOS FESTIVALES EN VIENA

En las 62 páginas del programa de los Festivales de Viena, que se celebrarán del 18 de mayo al 16 de junio se ofrece a los aficionados a la música y demás artes, una gama de las más selectas manifestaciones culturales, entre las cuales figuran, entre otras, en la Opera del Estado de R. Strauss: «El Caballero de la Rosa», «Inter-

### La catedral de BURGOS, «doble» de Nuestra Señora de París, en un film español

La Catedral de Burgos sirve de fondo para el rodaje de una película española, «La máscara de la venganza»—título provisional—en la cual el monumental templo ha de ser Notre-Dame, de París. Curiosa «suplantación de personalidad», para este film que dirige Antonio Isasi Isasmendi, en coproducción franco-española.

Michael Girardón, Giana María Canale, Gerard Barry, Alberto Mendoza, Andrés Mejuto y otros numerosos intérpretes y figurantes ruedan en Burgos los exteriores de la citada realización de Isasi.

mezzo), de Smetana; «Die verkaufte Braut», de Wagner; «Los maestros cantores de Nuremberg», «Parsifal», «Tannhauser», «Reingold»; Mozart; «Las bodas de Figaro»; «Così fan tutte», «La flauta mágica»; «El rapto de Serrallo»; Verdi: «La fuerza del destino», «Don Carlos», «Rigoletto», «Aida», «Baile de máscaras»; Gounod; «Margarethe»; Monteverdi: «L'incoronazione di Poppea»; Puccini: «Tosca», «La Bohème»; Briten: «El sueño de una noche de verano»; Debussy: «Pelles y Melisande»; Alban Berg: «Wozzeck»; Giordano: «André Chenier».

Aparte de las representaciones de ópera, destacan, sobre todo, los conciertos de orquesta, música de cámara, serenatas, recitales de Lieder y una infinidad de representaciones de música sacra en la Catedral, en la capilla imperial del palacio y en las numerosas iglesias de Viena.

### OPERETAS VIENESAS EN BADEN

El mundano balneario Baden, cerca de Viena, organizará a partir de este mes de mayo y hasta finales de septiembre un ciclo seleccionado de clásicas operetas vienesas.

Figurarán en el repertorio, entre otras: «Der Zarewitsch», «Die Zirkusprinzessin», «Der Zigeunerbaron», «Das Land des Lächelns», «Der Vogelhändler», de Franz Lehar, Kalman, Strauss y Zeller.

La representación de las operetas vienesas a las puertas de la capital austríaca, durante los meses de gran afluencia turística, atrae numerosos visitantes extranjeros de la capital y constituye uno de los grandes aciertos de las autoridades de Baden.

## SORAYA desea interpretar papeles dramáticos

La exemperatriz Soraya ha declarado que iba a comenzar su carrera en el cine con el nombre artístico de «Soraya».

Dijo que su primera película estaría basada en un guión especialmente escrito para ella, y negó los rumores según los cuales iba a trabajar en una película con Alberto Sordi.

Declaró también que deseaba hacer papeles dramáticos y que ya había escrito sus memorias, que van a ser publicadas por una revista.

## Un máximo de 24 films de largo metraje se proyectarán en el Berlinal 1963

En la primera conferencia de prensa del XIV Festival Internacional Cinematográfico de Berlín, se dio a conocer el nuevo reglamento que permite a los organizadores asegurar la calidad artística de la selección. El Festival podrá rechazar aún las películas oficialmente designadas por algún país que, en tal caso, tiene derecho a designar otra.

Durante los 12 días que durará el Festival no se proyectarán más que 24 films de largo metraje, pudiendo ser invitados por la dirección del Festival ocho de ellos, como máximo. Cada uno de los países participantes puede inscribir un largometraje (película de argumento o documental). Por las invitaciones, el número correspondientes de films a cada país puede ascender a dos; en el caso de los países cuya producción media de los últimos tres años pase de sesenta, incluso a tres.

La «Revista de Telefilms» que se organiza paralelamente al Festival tendrá por primera vez carácter de concurso. Bajo el «leitmotiv» de «Amistad y mutua comprensión» se otorgará un premio al telefilm que mejor sirva al ideal de la libertad y de la justicia. Al contrario de lo que ocurre con las inscripciones en el sector cinematográfico, los telefilms deberán haber sido estrenados o «emitidos» previamente.

## Localidades a mitad de su precio en el teatro Español

Al teatro María Guerrero le ha nacido un «teatrito»

Madrid.—(Servicio de Argos.) La única novedad en salas comerciales, registrada la pasada semana, fue el cambio de «Su excelencia la embajadora», en sustitución de «Colombia», por la compañía de revistas de Celia Gámez, en el Fuencarral.

El teatro Español ha hecho público que, por tener que salir la compañía titular el 1 de junio para su gira por provincias, el Ministerio de Información y Turismo, dando término a la temporada de teatro clásico, en la que se ha concedido especial preferencia a la baratura de los precios, a fin de hacerlos asequibles a todo el mundo, ha dispuesto una serie de representaciones a precios popularísimos (de 25 pesetas butaca de patio y 2,50 las localidades de paraiso), menos de la mitad de los corrientes, para que los espectadores pudieran admirar el 3, 4 y 5 de mayo «La tempestad», de Shakespeare; del 7 al 12 de mayo, «El lindo don Diego», de Moreto, y del 14 al 19 del mismo mes, «El perro del hortelano», de Lope de Vega.

En efecto, el Español, con la dirección de Cayetano Luca de Tena, va a realizar una larga temporada por toda España, pues no reaparecerá en Madrid hasta que tenga que presentar un «Don Juan Tenorio» sensacional.

Por su parte, el teatro María Guerrero, bajo la dirección de José Luis Alonso, realizará también un largo recorrido por la geografía española, con las novedades más importantes de este teatro también oficial, para regresar a Madrid allá por principios de la nueva temporada, que la inaugurará seguramente con el estreno de «El matrimonio del señor Mississippi».

Por cierto que al María Guerrero le va a nacer un hijo, un teatrito que surge de un local a su vera, que venía siendo destinado a carbonería. Lo promueve el T. E. U., con un especial impulso de su director Antonio Girau. El nuevo «teatrito de bolsillo» tendrá 120 butacas y ofrecerá únicamente obras de autores españoles, jóvenes y noveles. Aún no cuenta con subvenciones oficiales, pero existe una esperanzadora promesa del director general de Cinematografía y Teatro. Se inaugurará con «Los inocentes de la Moncloa», de Rodríguez Méndez, a cuyo estreno sucederá el de «Las viejas difíciles», de Carlos Muñoz. Además, en esta sala se celebrarán recitales, conferencias, exposiciones, etc. Las obras se mantendrán el tiempo que sea necesario, sin la sesión única de los teatros de cámara. Los precios serán los normales, pues el pequeño aforo no permite reducidos. Y el telón se levantará por primera

vez, probablemente, antes de que termine el presente mes de mayo.

Más de cincuenta poblaciones disfrutaron este año próximo verano de los Festivales de España en sus diversas modalidades de teatro, ópera, zarzuela, conciertos musicales, danzas y conferencias, según la vasta organización del Ministerio de Información y Turismo, con la cooperación de las respectivas entidades locales.

Actuarán conjuntos españoles y extranjeros, entre los que pueden ser destacados: en los programas sinfónicos, la Orquesta Sinfónica, la Nacional, la Filarmónica, la del Liceo de Barcelona y las de otras provincias, y en el centenario de El Escorial, el conjunto Pro Música de Nueva York, especializado en música medieval; en teatro musical, la compañía de ópera Mayo Florentino y la de zarzuela Amadeo Vives, y en danza, Antonio, Mariemma, Luisillo, Pierre Lacotte y el ballet de la Opera de Estocolmo.

### Noticario breve

El T. E. U. de Madrid, dirigido por Pegerto Blanco, consiguió el Gran Premio Nacional con dos obras cortas de Chejov, «El canto del cisne» y «El oso», en el certamen de teatros universitarios recientemente celebrado en Pamplona y en el que participaron más de ciento cincuenta estudiantes.

A partir del 20 de mayo y durante una semana, el teatro María Guerrero será cedido a la Sección Femenina para sus bonitos espectáculos.

D. FRESNO RICO

## Clasificación de películas españolas

En primera A: «Los elegidos», de Tullio Demicheli, guión de Pedro Amalio Herrero; «Nuevas amistades», de Ramón Comas, según esta novela de García Hortelano; «El buen amor», de Regueiro, y «Los inocentes», de Bardem. En primera B: «La becerrada», de José María Forqué. En segunda A: «La mano del hombre muerto», de Jesús Franco; «Llovidos del cielo», de A. Ruiz Castillo, y «El duque negro», coproducción italo-española. Y en segunda B: «Senda torcida» y «Las hijas de Elena».

## perfecto de borde a borde

VEALO POR DENTRO...

MUELLES SIN NUDOS. TRIPLE TENSOR LATERAL. AMORTIGUADOR FIVEPAL antialérgico. Patentado. Sólo FLEX lleva esta garantía de higiene y comodidad total. AGUATADOS con algodón y lana deslanolizada.



IDENTIFIQUELO POR FUERA

PORQUE...

No es FLEX todo colchón de muelles. Sólo FLEX lleva el Bolsillo lateral con la Marca y el Medallón de Garantía.



Escuche todos los jueves, a las 10,45 de la noche, a través de Radio Segovia, la actuación de las máximas figuras de la canción dentro del espacio Flex «De lo bueno, ¡lo mejor!»

NUESTROS CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS SOLO SON Bernabé Redondo. Juan Bravo, 12 y Muebles La Unión. Juan Bravo, 6 y Cervantes, 4

## SE PIDE LA CREACION de un Ministerio de Sanidad que dé cabida a una Dirección General de Farmacia

### Es una de las conclusiones de la II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española Que fue ayer clausurada bajo la presidencia del director general de Sanidad

Madrid, 10.—Bajo la presidencia del director general de Sanidad, profesor García Orcroyen, a quien acompañaban el presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, don Alberto García Ortiz; director de la Real Academia de Farmacia, don Ricardo Montequí y Díaz Plaza; inspector general de Farmacia, don Nazario Díaz López; decanos de las Facultades de Medicina y de Farmacia y otras personalidades, se celebró en la Casa Sindical el acto de clausura de la II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española.

El secretario de la Comisión ejecutiva, don Luis Martínez de la Vega, tras hacer un resumen de los trabajos y ponencias presentados en la Convención, dio lectura a las conclusiones adoptadas, que son las siguientes:

- 1) La II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española declara el firme propósito de vincular todas sus actividades a la consecución del bien común, subordinando cualquier otro interés al logro de éste.
- 2) Solicita de los Poderes públicos la creación de un ministerio de Sanidad que dé cabida a una Dirección General de Farmacia.
- 3) Solicita igualmente la aprobación del proyecto de reglamentación farmacéutica, ya elaborado, y merced al cual se podrán evitar muchas de las situaciones confusas o simplemente difíciles por las que pasa la industria farmacéutica en el momento actual.
- 4) De igual forma se pide a los poderes públicos que favorezcan los cauces por los que ha de venir una más estrecha cooperación entre la industria y la Universidad, con todo lo que esto supone en orden a la investigación.
- 5) En atención al Plan de Desarrollo Económico se impone orientar la industria farmacéutica española hacia una posible integración europea. Conviene estudiar para ello una serie de normas de abaratamiento y desgravación, así como la adecuación de medios de financiación capaces de llevar a la práctica una renovación del utillaje y de otros factores de producción. Interesa también saber los plazos y condiciones en que esa posible integración habría de llevarse a cabo.
- 6) La Convención adopta la resolución de tener muy en cuenta en todo momento las opiniones de la clase profesional, principalmente en lo que se refiere a prestaciones farmacéuticas.
- 7) Finalmente se pide la promulgación de unas normas deontológicas, proyectadas fundamentalmente a la propiaganda de medicamentos.

### Discurso del profesor García Orcroyen

Leídas las conclusiones, tomó la palabra el director general de Sanidad, profesor García Orcroyen, quien ostentaba la representación del ministro de la Gobernación, ausente por imperativos del cargo. «De todo lo que se ha tratado en estos días—dijo—conviene destacar la peculiar estructura y significación de la industria farmacéutica, modestamente iniciada hace unos decenios y desarrollada después por universitarios hasta alcanzar su actual pujanza. Interesa también aclarar que los logros obtenidos no son el resultado de situaciones cómodas ni de especulaciones afortunadas.» Señaló también el profesor García Orcroyen la existencia de unas críticas que nacen la mayoría de las veces de una visión miope del problema. Por otra parte, el examen de las perspectivas mundiales de esta industria abordado en la Convención, así como el de las relaciones que deben existir entre laboratorios y universidad, y que de hecho ya existen, permitirán afrontar en su día nuevas situaciones y posibilidades de integración. Dijo, finalmente, que haría llegar a las autoridades competentes las aspiraciones de la Convención, la cual declaró oficialmente clausurada. Por la mañana, en la Facultad de Farmacia, fue presentada la tercera ponencia, titulada «El desarrollo económico de la industria farmacéutica en los próximos años», que fue desarrollada por los señores Abelló Pascual, Mayor Domingo y Donada Bosch. Por la noche, en los jardines del Buen Retiro, se celebró un banquete de gala, seguido de un espectáculo artístico e intervención de la tina de la Facultad de Farmacia de Madrid.

## Hay que seguir la tendencia de abandonar los viejos cuarteles absorbidos por plazas y ciudades

### Ha dicho el ministro del Ejército

Granada, 9.—En un discurso pronunciado por el ministro del Ejército durante su visita a las guarniciones de esta capital, después de elogiar el alto espíritu y celo de los mandos y la tropa, habló de las reformas que se imponen en los Ejércitos modernos y a las nuevas concepciones con que hay que enfrentarse. Siguió diciendo el ministro que hay que seguir la tendencia de abandonar los viejos cuarteles que han quedado absorbidos por plazas y ciudades y mantener los campamentos. Aludió después a las virtudes que adornan al Ejército español y habló de la vocación de la carrera de las armas. Así seremos fieles a España y seremos fieles a nuestro Caudillo que nos llevó al triunfo en la guerra y nos conduce en la paz con mano firme frente a los embates de nuestros enemigos ignorantes, de una parte, de la realidad nacional y, de la otra, que jamás logrará quebrantar la política del Movimiento Nacional y de la soberanía de la nación.—Cifra.

### DON PABLO MARTÍN ALONSO VISITA LA GUARNICION DE ALMERIA

Almería, 9.—Poco antes de mediodía llegó al campamento Alvarez de Sotomayor, procedente de Granada, el ministro del Ejército, teniente general don Pablo Martín Alonso. Le acompañaban, entre otras personalidades, el capitán general de la IX Región Militar, señor Robles Pazos, y el general jefe del Estado Mayor, señor García González. El teniente general Martín Alonso contempló en el puesto de mando la maqueta donde están representadas las instalaciones del campamento, cuya distribución le explicó el capitán general de la IX Región. El ministro del Ejército, al despedirse de los oficiales y suboficiales del campamento, en el cual realizan prácticas de fuerza pertenecientes a las unidades de las plazas de soberanía españolas en el norte de África, les dirigió unas palabras en las que dijo que era ésta la época del año distinguidamente militar porque el campamento es el cien por ciento del ejercicio integral de la vida castrense. Seguidamente el ministro visitó el regimiento o Nápoles 24, cuyo cuartel e instalaciones recorrió detenidamente. Terminada esta visita prosiguió viaje a Málaga.—Cifra.

## Abnegado comportamiento de un tocólogo del S. O. E. en Córdoba

### Con un tobillo fracturado, intervino a una paciente en estado grave

Córdoba, 9.—El doctor don Manuel Gavilán Mena, perteneciente al equipo de Tocología de la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, fue avisado por la noche para que se presentara en dicho centro sanitario, donde se encontraba internada la enferma doña Isabel Muñoz León, esposa del afiliado a la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria don Bartolomé Herrera Díaz. El doctor Gavilán salió inmediatamente de su domicilio camino de la Residencia. En el trayecto sufrió una caída que le ocasionó la fractura del tobillo de la pierna derecha. Pese a su grave estado y de los dolores que padecía, el facultativo logró llegar hasta la puerta de la Residencia, desde donde inmediatamente pasó al quirófano e intervino a la enferma, que se encontraba en situación muy grave. El doctor Gavilán, que tuvo que entrar en el quirófano en una camilla, permaneció en el mismo hasta que, después de intervenir, el doctor

## Fraga Iribarne escribe al "Daily Telegraph"

### Rebatiendo las afirmaciones de un abogado británico que asistió al juicio de Grimau

Londres.—"Daily Telegraph" publica una carta del ministro español de Información y Turismo, dirigida al director del periódico, y en la que rebate las afirmaciones de Mr. Freeman, abogado, que asistió como observador al juicio de Grimau, y fue recibido antes de su celebración por el ministro dos veces y que ha hecho varias declaraciones calificando el juicio como una "farsa".



Adolf Sharf, presidente de la República austriaca que ha sido reelegido por un periodo de seis años

El texto de la carta es el siguiente: «El proceso de Grimau.—Muy señor mío: La carta del señor R. Gavin Freeman, que publicó usted el 29 de abril, alude a una conversación que mantuvimos después de la detención de Grimau. El hecho es que recibí dos veces al señor Freeman e hice todo lo que estaba a mi alcance para ayudarle en su (supuesta) misión informativa. Hice después algunas indagaciones y me sentí obligado a cortar cualquier contacto ulterior. Si se me permite, he de señalar que la carta del señor Freeman contiene un error en los siguientes extremos: 1.º Nunca le dije que no hubiera prueba alguna contra Grimau en los Ministerios de Justicia y de Gober-

nación, y sólo le informé de que el acusado había admitido voluntariamente la investigación, excepto, claro está, a Grimau y a sus representantes legales, acerca de las acusaciones. 2.º El señor Freeman me visitó para tratar de comprobar las circunstancias en las que Grimau, después de su detención, se había arrojado por una ventana de la Dirección General de Seguridad, y en esta ocasión le dije que estos hechos quedarían aclarados en el tiempo oportuno por un Tribunal civil, como en realidad lo fueron. 3.º En el asunto Grimau eran competentes tres jurisdicciones: a) El Consejo de Guerra. b) Un Tribunal ordinario, que se ocupó de la querrela por calumnia presentada por el abogado de Grimau contra el periódico de Madrid «Arriba». c) Otro Tribunal ordinario, que se encargó de su tentativa de suicidio o huida. En cada una de las audiencias de los tres procesos, el acusado estuvo representado por un abogado civil que nombró libremente. 4.º El señor Freeman dijo en París que el mencionado abogado había sido amenazado y perseguido en Madrid. Esta declaración la ha desmentido el propio abogado, señor Rodríguez Armada, quien ha dicho que eso no era cierto. Suyo afectísimo, Manuel Fraga Iribarne.»

Dicho sea de paso, los dos Ministerios no informaron a nadie durante la investigación, excepto, claro está, a Grimau y a sus representantes legales, acerca de las acusaciones. 2.º El señor Freeman me visitó para tratar de comprobar las circunstancias en las que Grimau, después de su detención, se había arrojado por una ventana de la Dirección General de Seguridad, y en esta ocasión le dije que estos hechos quedarían aclarados en el tiempo oportuno por un Tribunal civil, como en realidad lo fueron. 3.º En el asunto Grimau eran competentes tres jurisdicciones: a) El Consejo de Guerra. b) Un Tribunal ordinario, que se ocupó de la querrela por calumnia presentada por el abogado de Grimau contra el periódico de Madrid «Arriba». c) Otro Tribunal ordinario, que se encargó de su tentativa de suicidio o huida. En cada una de las audiencias de los tres procesos, el acusado estuvo representado por un abogado civil que nombró libremente. 4.º El señor Freeman dijo en París que el mencionado abogado había sido amenazado y perseguido en Madrid. Esta declaración la ha desmentido el propio abogado, señor Rodríguez Armada, quien ha dicho que eso no era cierto. Suyo afectísimo, Manuel Fraga Iribarne.»

## Se olvidó en el tren a su hija pequeña

San Sebastián, 9.—En el expreso que desde Madrid llega a Hendaya, y al regresar éste a España, un empleado observó que en un departamento de tercera había una niña de corta edad. Aquella la recogió, suponiendo que su madre la había dejado olvidada, y la entregó al jefe de estación. Efectivamente, al poco tiempo apareció la madre de la criatura presa de gran nerviosismo. Se trata de una española que se dirige al extranjero para reunirse con su marido. Manifestó que al bajarse en Hendaya recogió a otro hijo suyo y se olvidó de la niña. Cifra.

## El Consejo de Seguridad de la O. N. U. estudia la denuncia de HAITI contra Santo Domingo

### El representante dominicano atribuyó la tensión a los abusos del presidente DUVALIER

Sede de las Naciones Unidas, 9.—El Consejo de Seguridad se ha reunido para considerar la denuncia haitiana de que la República dominicana había amenazado con agredir a la República de Haití.

## Donativo de la señora Lodge para los ciegos a causa del alcohol METILICO

### Consiste en medicinas para combatir la ceguera

Nueva York, 9.—Por gestión de la señora Lodge, esposa del antiguo embajador de los Estados Unidos en Madrid, los laboratorios «Kogan Research» han entregado a título gratuito en el Consulado de España en esta ciudad cincuenta cajas de medicamentos que se dice son útiles para combatir la ceguera producida por la ingestión de bebidas que tengan alcohol metílico. La señora Lodge tomó esta iniciativa al tener noticia de los casos de ceguera y otras ciudades de Galicia. Como es sabido, la señora Lodge dedica especial atención a los problemas de los ciegos y realiza una humanitaria labor para aliviar su desgracia.—Efe.

El ministro de Asuntos Exteriores de Haití, Chalmers, abrió el debate señalando que la República Dominicana y «cuantos estaban con ella» intentaban destruir «la única nación negra» existente en el nuevo mundo. Por su parte, Guardia Velázquez, representante de la República Dominicana, atribuyó la tensión actual a los abusos del presidente Duvalier, que ha martirizado a la oposición y ha permitido el ultraje de la ocupación militar de la Embajada Dominicana en Puerto Príncipe. Añadió que como la organización de Estados americanos es competente para conocer este litigio, según la Carta de la ONU, el Consejo de Seguridad debe «suspender» el presente debate.

COMISION DE TREGUA Washington, 9.—La comisión de tregua de la organización de Estados americanos ha salido en avión por Nueva York a fin de reunirse con el ministro haitiano de Asuntos Exteriores René Chalmers.—Efe.

LA SITUACION ES EXPLOSIVA Miami (Florida), 10.—La situación en Haití es explosiva, según estiman la mayor parte de los americanos evacuados de aquel país que han llegado a Miami a bordo de aviones especiales. Algunos señalan incluso que se producen allí sucesos sangrientos.

A bordo del segundo avión que ha llegado a esta capital con evacuados se encontraban familias de empleados de la O. N. U. que trabajaban en Haití con los servicios sanitarios de dicho organismo.—Efe.

## CONCESION DE SALVO CONDUCTOS

Sede de las Naciones Unidas, 10.—Les han sido otorgados salvoconductos a 93 personas asiladas en la Embajada Dominicana y otras sedes diplomáticas de la capital de Haití y 43 personas han salido de allí, según ha comunicado el ministro haitiano de Asuntos Exteriores al Consejo de Seguridad de la O. N. U.—Efe.

## EL CONSEJO DE SEGURIDAD APLAZA «SINE DIE» SU DEBATE

Sede de las Naciones Unidas, 10.—El Consejo de Seguridad ha dispuesto el aplazamiento («sine die») del debate sobre la demanda haitiana sin adoptar resolución alguna.

El presidente hizo constar que según criterio de la mayor parte de los miembros del Consejo, «parece preferible dejar libre curso a la iniciativa de la O. E. A., que se esfuerza por conseguir un arreglo amistoso».—Efe.

## EL SUCESOR DE DUVALIER, REFUGIADO EN LA EMBAJADA BRASILEÑA

Puerto Príncipe, 9.—El coronel Maxtrilexis, segundo jefe del Estado Mayor del Ejército haitiano y designado segundo sucesor del presidente François Duvalier, disfrazado de vendedor de pan consiguió refugiarse durante la noche en la Embajada brasileña, se ha informado. Consiguio su propósito, a pesar de la constante guardia.—Efe.

## Lleva 50 años remendando zapatos y nunca ha subido EL PRECIO

### Se va a pedir para él la medalla del Trabajo

San Sebastián, 9.—El Ayuntamiento de Villafraanca, en su sesión de hoy, acordó aceptar la sugerencia de varios vecinos de solicitar la medalla del Trabajo para Toribio Urrestarazu Arquia, zapatero remendón y uno de los personajes más extraordinarios del citado pueblo. Cuenta sesenta y siete años y lleva cerca de cincuenta arreglando zapatos, cobrando los mismos precios que hace cincuenta años.

Por su gran eficacia y difusión  
**EL ANUNCIO EN**  
**EL ADELANTADO**  
 ES SIEMPRE  
 EL MAS  
 ECONOMICO